

## La communauté juive confrontée au vieillissement de ses membres

Un défi de taille pour les Services communautaires qui fêtent leurs 70 ans

LILY TASSO

Les Services communautaires juifs de Montréal fêtent cette année leur 70<sup>e</sup> anniversaire. Ils regroupent en une fédération appelée jusqu'en 1951 la Fédération des philanthropies juives, 17 organismes de bien-être, de santé, de culture, d'éducation et de loisirs.

Depuis sa première campagne de souscription en 1917, cette fédération n'a cessé de progresser pour atteindre dernièrement l'objectif de \$10 millions recueillis par des centaines de bénévoles. De se déplacer aussi afin de suivre la communauté juive d'est en ouest: de la rue Bleury où elle avait vu le jour à l'Institut Baron de Hirsch au 493 Sherbrooke ouest qui abrite aujourd'hui les bureaux de Centraide, et maintenant au 5151 chemin de la Côte Sainte-Catherine dans l'édifice Cummings, en face du Centre Sadye Bronfman et du YMHA.

### Un défi de taille

L'un des plus importants défis que doit relever cette communauté de 100 000 âmes — dont le quart environ sont des sépharades francophones — lui vient du nombre extraordinairement élevé de ses membres du troisième âge. Ils représentent en effet 20 p. cent des juifs de la métropole, alors que la moyenne au Québec se situe actuellement à 9 p. cent. Un rapport soumis l'année dernière à la Commission Rochon suggérerait que la communauté juive serve de «laboratoire» pour mettre sur pied des mesures innovatrices dans les services à la population âgée, en prévision de leur nombre grandissant aussi dans l'ensemble de la population du Québec.

La communauté juive doit sans doute cette situation exceptionnelle à l'Holocauste qui a poussé vers nos rivages bien des survivants ayant perdu tous leurs biens. Les aînés se retrouvent pour la plupart parmi les 20 000 juifs qui vivent au seuil de la pauvreté ou en-dessous. Ils représentent une famille sur six.

Pour eux, centre d'accueil, centre hospitalier gériatrique, unité gériatrique à l'Hôpital général juif, unités de services à domicile, résidences, se sont graduellement installés au cours des ans. Et pour donner le goût de vivre à ses quelque 6 000 membres, l'Association de l'âge d'or offre mille et une activités dans ses locaux attrayants et spacieux ouverts en 1978 sur l'avenue Westbury, à un pas de Côte Sainte-Catherine. A 90 ans, Abraham Aiedelman, de Côte Saint-Luc, s'y rend quotidiennement pour sa partie d'échecs. Plus jeune de deux décennies, c'est encore plus allégrement que Fischel Schwartz applique, lui, chaque jour, de Chomedey.

Mais il faut voir l'atelier d'art — le seul, paraît-il, où l'on enseigne aux personnes âgées à sculpter la pierre à côté d'autres formes d'artisanat — pour se rendre compte du bain de jeunesse qu'y prennent ses habitués. «Tous sont créatifs, mais ils ne le savent pas. Nous leur donnons confiance en eux-mêmes et ils découvrent ainsi leurs talents à un âge avancé», explique Anne Greenstein, directrice de ce centre où sont admis les non-juifs. Et d'ajouter: «Chacun a le droit de garder la cinquième oeuvre qu'il crée. Le reste est vendu au profit du centre où tout le matériel est fourni gratuitement».

### Programmes intergénération et traditions

Il ne faut surtout pas croire que les aînés vivent dans un ghetto. De nombreux programmes intergénération les mettent en rapport constant avec des enfants. Un de ces programmes consiste à jumeler les écoliers «à clé» avec une personne âgée, à qui ils peuvent téléphoner s'ils se sentent trop seuls ou qu'ils ont besoin d'un conseil pendant que leur maman achève sa journée de travail.

D'autre part, les petits juifs et ceux qui ont l'âge de leurs aïeux se retrouvent l'été dans le même domaine, celui du camp des enfants du B'nai B'rith où l'on a fait place à un village de vacances pour le troisième âge. Belle occasion pour raffermir les traditions.

L'une d'elles, c'est la *tsedakah*, mot qui signifie justice sociale en hébreu, l'équivalent de charité. On y sensibilise les enfants dès la garderie située dans l'édifice du «Y», à travers des contes éducatifs et des gestes concrets, telle la petite obole qu'ils apportent le vendredi lors de l'initiation au chabat. Des 110 enfants qui fréquentent cette garderie bilingue, 25 p. cent sont non-juifs. Un ter-

rain où se pratique la tolérance envers les minorités, comme le souligne la directrice Suzanne Dadoun.

### Un incunable et des centaines de trésors

Fondée en 1914, la Bibliothèque publique juive est riche de 100 000 volumes principalement en français, en anglais, en hébreu et en yiddish, avec 500 livres russes et des journaux provenant de toutes les communautés juives à travers le globe. Cette bibliothèque, ouverte à tout le monde, contient une section de livres rares dont un incunable et 400 livres anciens en hébreu et en yiddish, sans compter une collection de «Canadians juifs». Parallelement, une bibliothèque pour les enfants offre à ses mille abonnés et autres usagers 15 000 volumes dont les trois quarts portent sur des sujets universels; le reste étant réservé au judaïsme.

Un album illustre intitulé *Hier, aujourd'hui et à tout jamais*, publié à l'occasion de cet important anniversaire, trace l'histoire de la communauté qui remonte aux

premiers temps de la colonie. En 1608, y apprend-on, Marc Lescarbot, premier historien de la Nouvelle-France, écrit de nombreux passages en hébreu et manifeste une familiarité remarquable avec la langue hébraïque, le Talmud et l'histoire juive. Mais il faudra attendre jusqu'en 1760 pour que les non-catholiques aient le droit de s'établir dans la colonie française. Le premier à s'en prévaloir fut Aaron Hart qui s'est installé à Trois-Rivières.

L'antisémitisme des années 1930 n'a pas empêché la communauté juive de grandir et d'étendre ses services communautaires. Il a sans doute contribué à développer comme ailleurs une conscience collective, un sentiment d'appartenance extrêmement fort ainsi qu'une conscience non moins prononcée pour l'égalité et la justice à l'égard des minorités. À ce dernier propos, on sait, par exemple, le rôle de chien de garde qu'assume depuis de nombreuses années la Ligue des droits de la personne du B'nai B'rith.

### Apports majeurs

Montreal, pour sa part, s'est en-

richie de plus d'un apport majeur de sa communauté juive. Les plus connus sont certes le Hôpital général juif et le Centre hospitalier Mont-Sinai pour le dépistage des maladies respiratoires, ainsi que le Congrès juif canadien. Mais il y a aussi le Centre Sadye Bronfman où des activités culturelles allant des expositions et des concerts au théâtre yiddish, attirent le public d'une année à l'autre. Citons aussi le réseau d'écoles juives que fréquentent pas moins de 7 000 élèves. Enfin, à l'instar de Jérusalem, Montréal possède aussi son centre commémoratif de l'Holocauste.

À la 70<sup>e</sup> assemblée générale annuelle des services communautaires juifs qui se tient ce soir à l'hôtel Reine-Elizabeth, M. Charles R. Bronfman, ancien président, prononcera une conférence intitulée «La communauté juive de Montréal est unique au monde». Elle l'est certainement par ses réalisations. Par la prévoyance aussi qui la caractérise dans son évolution et qui la maintient à la fois ancrée dans ses traditions millénaires et dans un esprit d'avant-garde souvent initiateur.



Un joli petit parc, sans nom connu. Des arbres, de la verdure, de l'ombre. Une fontaine et une table grande comme ça, sous un toit formant une hutte. PHOTOS PIERRE MCCANN, La Presse

## Un petit parc sans nom, perdu dans la ville

YVON LABERGE

Il y a parfois des coins de ville qu'on voudrait garder pour soi. Ne les raconter qu'avec prudence, sans trop s'attarder.

En dire assez, sans trop en dire...

Il y a, à la rue Saint-Christophe, juste à l'est de la rue Saint-Hubert, un petit parc de quartier connu seulement des résidents du quartier.

Un joli petit parc. Sans nom connu.

Plein d'arbres; plein de verdure; plein d'ombre.

Des bancs publics, une fontaine et une table grande comme ça, sous un toit formant une hutte.

Un joli petit parc. Sans nom connu.

Appelons-le simplement le petit-parc-de-la-rue-Saint-Christophe.

Ce matin-là de la semaine dernière, un couple était là pour se becoter. Non pas sur les bancs publics mais attablé, tasses de café et journal à portée de la main.

«C'est pour qui les photos? demande la jeune femme au photographe.

— C'est pour *La Presse*, répond ce dernier.

— Vous allez pas mettre notre parc dans *La Presse*? Faites pas ça, supplie-t-elle presque, on va nous le prendre et notre tranquillité avec», ajoute-t-elle aussitôt.

Alors que nous quittons, la jeune femme demande, juste comme ça:

«Connais-tu l'histoire de notre parc?»

— Non, répond le journaliste, si ce n'est que c'est la Ville de Montréal qui l'a amené il y a de ça trois ou quatre ans. Peut-être cinq, mais plutôt quatre, à bien y penser.

— En partie vraie, dit-elle. — En partie vraie. Pourquoi?»

Et la jeune femme de raconter qu'il y a un certain temps déjà, lors d'un week-end, des maisons ont pris feu la comme ailleurs dans le quartier. Ce week-end est connu depuis comme le *Week-end rouge*.

Après un certain temps, on a rasé ce qui restait des maisons.

Un certain nombre d'années après, le terrain était toujours aussi vague. Les résidents de la rue Saint-Christophe, n'en pouvant plus d'attendre, ont donc décidé d'en faire un parc.

En voilà un qui propose d'y planter des plantes vivaces, des arbustes.

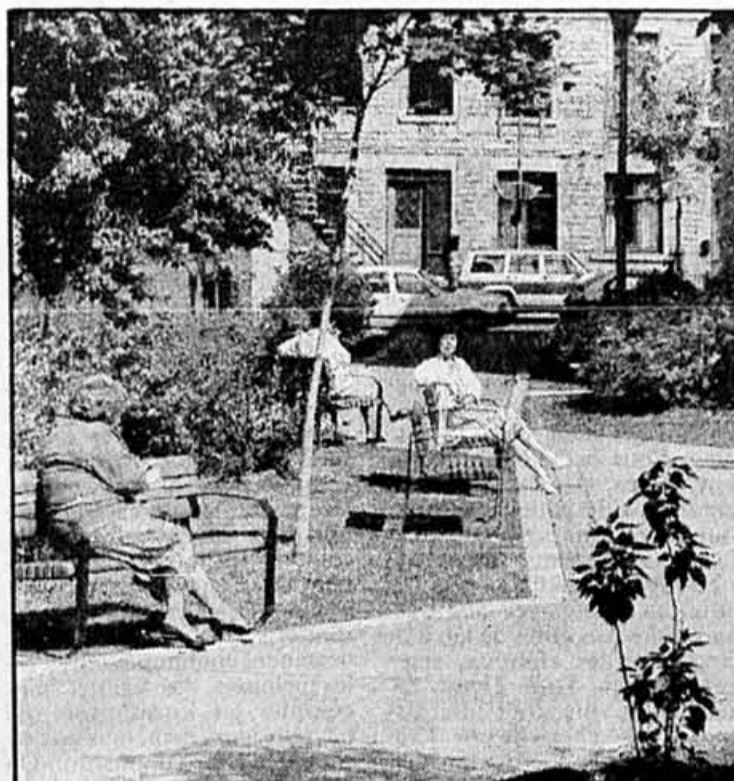
En voilà un autre qui propose d'y planter une vieille... baignoire qui fera fontaine.

Le petit-parc-de-la-rue-Saint-Christophe était né. Il vit depuis, toujours sans nom connu, mais, si on peut dire, dans un autre emballage.

Les arbres ont grandi. La verdure est davantage verdoyante. La baignoire a été enlevée pour faire place à une fontaine, vraie celle-là.

C'est un joli petit parc qui mérite de n'être connu et fréquenté que des résidents du quartier.

N'y allez pas. Ça risquerait de chasser les amoureux qui s'y becotent, attablés à une table grande comme ça, et sous un toit formant une hutte...



De Beaudry à Papineau, la rue Sainte-Rose est devenue la place des piétons. Bancs publics, îlots de verdure, plantation d'arbres ont donné à ce coin de la ville un air européen.



Mme Bela Calesky, 72 ans, en train de sculpter la pierre. Elle a commencé il y a six ans seulement à s'intéresser non seulement à la sculpture mais aussi à la peinture et à la céramique. Mais les Services communautaires s'occupent aussi des jeunes qui fréquentent son réseau scolaire. PHOTOS MICHEL GRAVEL, La Presse



Paul Desmarais  
président du conseil  
d'administration

Roger D. Landry  
président éditeur

Michel Roy  
éditeur adjoint

Claude Gravel  
directeur de l'information

Jean-Guy Dubuc  
editorialiste en chef

# Éditorial

## À qui le Grand Prix ?

Il faut bien s'y connaître pour convenablement se retrouver dans l'imbricatio qui entoure le Grand Prix du Canada en Formule 1. D'autant plus que divers intervenants dans le dossier ne se sont pas toujours souciés de dire toute la vérité sur les intentions de leurs démarches. Reste que, malgré tout, on peut tirer certaines conclusions sans trop risquer de se tromper; des conclusions fort décevantes.

D'abord, si l'on doit croire le président de la Fédération internationale (FISA), l'échéance véritable n'est fixée qu'au 10 octobre prochain. Son secrétaire général a décidé du 22 septembre pour protéger certains intérêts. Il faudrait savoir lesquels.

Étrange Fédération internationale qui intervient par-dessus la tête de la Fédération canadienne (FCSA) et lui fait des menaces pour l'obliger à penser comme elle et à se soumettre à ses propres décisions qui font abstraction des volontés canadiennes. La FISA est devenue bien peu crédible.

Notre fédération (FCSA) avait choisi de signer un contrat à long terme avec la brasserie Labatt. Tout à coup, elle a momentanément penché du côté d'un concurrent, Molson. On ne sait pas pourquoi le premier contrat fut à long terme, pourquoi la Fédération a voulu s'en défaire et pourquoi elle y est revenue. Ce que l'on a vu, c'est la brasserie Molson se jeter dans les bras du promoteur Jack Long, déjà associé à Molson dans la course Cart-Indy de Toronto, pour faire la guerre à Labatt.

On connaît la rivalité entre les brasseries pour les diverses manifestations sportives: les Canadiens et les Nordiques, avec tous leurs fans, en savent quelque chose. Leurs intérêts sont clairs. Pourtant, Labatt n'a jamais cessé de se plaindre de ses pertes d'argent (\$2 millions) annuelles. Aujourd'hui, il semble que ce qui compte le plus, pour chaque brasserie, c'est d'empêcher l'autre d'avoir le Grand Prix. Belle mentalité...

Au-dessus de toutes ces gens qui s'entre-déchirent publiquement sur le dos de Montréal, un être plus inaccessible que les autres, du nom de Bernie Ecclestone, mangeant à toutes les aubes, s'associant à tous les concurrents, semble attendre le denouement qui lui sera, de toute façon, favorable. Celui-là ne semble pouvoir rien perdre.

En fait, c'est Montréal qui y perd évidemment le plus. Parce que le Grand Prix est unique au Canada, parce qu'il représente un événement international dans un sport prestigieux, parce qu'il rapporte quelque \$20 millions en retombées économiques directes, parce que sa perte signifie le mal qu'ont notre ville et notre pays à organiser leur figuration au plan mondial, en course automobile comme en d'autres domaines sportifs ou artistiques.

Le maire Jean Doré n'y peut rien, du moins pour le moment. Son implication partisane, sa trop récente connaissance du dossier et de ce monde étrange, l'empêchent de jouer le rôle de médiateur entre tous ces gens qui n'ont, de toute évidence, aucun souci de Montréal.

Pourtant, c'est ce qu'il faut, absolument, un médiateur. Qui? Que ceux qui connaissent les experts honnêtes et compétents les suggèrent au plus tôt. S'il y a un leadership à prendre, c'est bien celui-là.

Jean-Guy DUBUC

## Les gens d'hier

### Mémoires de famille (2)



CYRILLE FELTEAU  
collaboration spéciale

parentées à la sienne et faisait paraître tout récemment, aux Éditions de l'Alternative, *L'Acadie de mes ancêtres*.

Dans une chronique aussi brève que celle-ci, on ne saurait citer tous les auteurs vraiment méritants dans ce domaine. Je m'en excuse d'avance auprès d'eux. Je ne puis passer sous silence, cependant, celui que j'ai eu le plaisir de connaître ces jours derniers et avec qui j'ai eu une conversation fort instructive sur... (on l'aura deviné) la généalogie des Acadiens. Il s'agit du R.P. Adrien Bergeron, s.s.s., auteur d'un ouvrage en huit volumes (de 300 pages chacun) intitulé: *Le grand arrangement des Acadiens au Québec - Notes de petite histoire - Généalogies - France, Acadie, Québec. De 1625 à 1925*. Toujours alerte de corps et d'esprit à 87 ans, cet ancien prédicateur de congrès eucharistiques a consacré soixante années de sa vie à retracer dans les archives l'origine et les péripéties multiples des familles acadiennes qui ont choisi le Québec comme terre d'asile après le «grand dérangement» de 1755. En compulsant ses livres dans l'ordre alphabétique, les Québécois qui ont raison de se croire de souche acadienne sont à peu près sûrs d'y retrouver, noir sur blanc, l'histoire de leur famille.

Ce monument de l'édition généalogique est un produit des Éditions Élysée, qui se spécialisent il y a quelques années en histoire et en généalogie, ainsi que dans la reproduction de livres anciens depuis longtemps épuisés. Cette maison, malheureusement disparue depuis deux ans, a publié en douze ans une cinquantaine de volumes de ce genre, dont le *Dictionnaire de Mgr Tanguay* et tout l'oeuvre du R.P. Bergeron, cités plus haut. Le fondateur et promoteur de l'entreprise, un jeune Néo-Canadien de langue française du nom de Joseph Cohen, s'est vu, à son grand regret, forcé d'abandonner son métier de prédilection à la suite d'une incurie malheureuse dans le secteur périlleux des agendas d'art. Malin tenant «recyclé» dans la restauration, il nourrit encore le rêve nostalgique de revenir à ses anciennes activités, surtout si on lui en facilite les moyens.

Il y a une quinzaine, par le biais d'un livre tout récent fait de mémoires de famille remontant au XVIIIe siècle, j'aborda dans cette chronique un sujet inépuisable, à la fois ancien et toujours nouveau: la généalogie. On ignore peut-être que depuis quelques années, cette «science de la parenté» (si l'on peut dire) passionne un nombre accru d'adeptes — ou de «mordus» — à travers le Québec. Par exemple, à Montréal seulement, la Société généalogique canadienne-française peut à bon droit se vanter de ses 2,800 membres assidus.

À ceux-là, je n'apprendrai sûrement pas que les peuples canadiens-français et acadiens sont à peu près les deux seuls groupements humains au monde capables de remonter dans leur arbre généalogique jusqu'à leurs origines françaises, c'est-à-dire à plus de trois siècles en arrière. En Acadie comme ici, les auteurs d'ouvrages de généalogie ne manquent pas. On a plutôt l'embarras du choix. Certains d'entre eux ont produit des oeuvres considérables, par exemple Mgr Cyprien Tanguay, avec son monumental *Dictionnaire généalogique des familles canadiennes*, en sept volumes, qui constitue une véritable «Bible» pour les généalogistes de tout acabit.

Au sein de cette spécialisation historique on retrouve nombre de clercs, prêtres et religieux, mais aussi quelques laïques, dont Bona Arsenault, ancien député de Bonaventure et ex-ministre à Québec, qui partagea une longue carrière entre le journalisme et la politique (ou vice versa). La généalogie fut pour lui une sorte de *violin d'Ingres*. On peut en dire autant de M. Yvon Léger (ou Léger), o.m.i., qui, après dix-neuf années comme missionnaire au Chili, se plongait dans la recherche des origines de plusieurs grandes familles canadiennes ap-

## LA PRESSE D'AILLEURS

The Washington Post

The Economist

U.S. News & World Report



Réal Pelletier

### La détérioration de la connaissance aux USA

Le fait est banal à première vue: lors d'une remise des prix dans une école américaine cet été, le principal appelle fièrement sur scène une série de noms d'étudiants ayant connu une année particulièrement brillante. Dans l'auditoire, personne ne s'avance. Le principal devra répéter l'appel, sur un ton de préfet de discipline cette fois. Quelques-unes des personnes appelées s'avanceront timidement.

Le *Washington Post* de dimanche dernier amorce par ce fait, à la une, un grand reportage sur l'éducation. La leçon que le reporter tire de ce fait est limpide: même chez les étudiants travailleurs et qui réussissent, il est devenu gênant de

s'afficher comme tel. Se présenter devant ses pairs comme quelqu'un qui a franchi le consensus de la médiocrité rend mal à l'aise.

La motivation d'apprendre, aux États-Unis, en est là. Et conséquemment, le bagage des connaissances s'en ressent. Le poids de la technologie étant ce qu'il est en cette fin de siècle, les étudiants savent assez que Thomas Edison et Graham Bell ont inventé l'ampoule électrique et le téléphone, note *The Economist*. Et si leur connaissance de l'histoire générale leur permet aussi d'identifier des personnages comme Noé ou Moïse, bien peu en arrivent à expliquer le rôle qu'a joué la

Magna Carta dans l'évolution de la civilisation anglo-saxonne.

Le *U.S. News & World Report* y va aussi d'un grand reportage à la une sur la détérioration de la connaissance dans les nouvelles générations: la Guerre civile, c'est quoi? Shakespeare? Jamais lu! Les États-Unis sont en train de devenir une terre d'ignorants en matière de culture. De plus en plus d'Américains fréquentent l'école, mais ils en savent de moins en moins. Au point de faire apparaître leurs aînés comme des prodiges de la connaissance. En histoire, non seulement les étudiants arrivent mal à situer ne serait-ce

que le siècle où eut lieu la Guerre civile, mais ils ne sont pas sûrs que la guerre du Vietnam a précédé ou suivi la Deuxième Guerre mondiale.

De fait, signale *The Economist*, sur un échantillonnage de 8 000 étudiants, seulement deux p. cent ont suivi un cours d'histoire. Le *U.S. News* attribue l'effritement de la connaissance notamment au système d'école-cafeteria où les jeunes choisissent les cours qui paraissent devoir leur plaire. Autre facteur: l'année scolaire dure 240 jours au Japon, contre 180 jours aux États-Unis. Et le magazine pose la question: qu'est-ce qu'un Américain actuel devrait savoir?

Los Angeles Times

### Arianespace ou le monde à l'envers

Le chroniqueur William Pfaff, du *Los Angeles Times*, découvre le monde à l'envers: le programme Arianespace, qui vient de prendre le leadership mondial dans les lancements de satellites de communication, fonctionne absolument en français.

Pfaff a assisté au dernier lancement à succès d'Ariane et a constaté que:  
□ le lancement a eu lieu depuis une possession française, en Guyanne;  
□ la Gendarmerie nationale et la Légion étrangère assuraient le service d'ordre, tandis que des spécialistes du service des

incendies de Paris étaient sur un pied d'alerte;  
□ l'agence française Aérospatiale est l'architecte industriel et le constructeur principal de la fusée;  
□ le Centre spatial de Guyanne pense et parle français;  
□ les scientifiques et les ingénieurs étrangers — européens, américains, canadiens et australiens — qui ont suivi les préparatifs n'ont pas toujours apprécié que l'anglais apparaisse comme langue seconde — et lointaine — de travail au Centre spatial;  
□ même si la majorité des journalistes étaient de langue an-

glaise lors du lancement, les séances d'information ont eu du mal à passer en anglais, malgré un effort de bilinguisme;  
□ les ingénieurs et administrateurs du programme commencent leurs briefings en anglais, mais passent rapidement au français lorsqu'il s'agit d'en arriver aux choses sérieuses.  
Finalement, Pfaff se rend à l'évidence: ce programme est européen, mais ce sont les Français qui ont la main haute sur à peu près tout. Ils ont été les initiateurs d'Arianespace et en contrôlent aujourd'hui

59,25 p. cent des parts, les Allemands occupant le deuxième rang avec 19,6 p. cent. Les Français, ajoute Pfaff, ont dû tordre des bras — et sans beaucoup de succès — pour intéresser les autres Européens au programme. Mais aujourd'hui, ce sont les Français qui vont récolter les fruits de l'effort: Arianespace fait déjà de l'argent et vise 50 p. cent du marché mondial du lancement de satellites.  
Et si aujourd'hui l'Europe occupe une place prédominante dans ce marché, conclut Pfaff, c'est parce que la France l'a voulu, politiquement.

Herald Tribune

### Le Concorde, tremplin vers le 21e siècle

C'est aussi la volonté politique française, soutenue par la Grande-Bretagne, qui a fait voler le Concorde il y a deux décennies. Le bel oiseau a plus ou moins été considéré jusqu'ici comme le hochet national le plus coûteux du siècle, mais certains milieux de l'aéronautique commencent à réviser leurs positions à cet égard, comme en fait foi le *International Herald Tribune*, publié à Paris.

Échec financier pour le constructeur, succès modeste pour les utilisateurs British Airways et Air France, Concorde n'en reste pas moins une perfor-

mance technologique qui aura accéléré la venue, prévue pour le début du 21e siècle, d'une nouvelle génération de transporteurs supersoniques, que l'on trouve actuellement sur des planches à dessin en France, en Grande-Bretagne et aux États-Unis.  
Les Américains misent sur l'«Orient-Express» capable de faire le trajet Washington-Tokyo en deux heures, plutôt que 15. Le projet, qui a la faveur présidentielle, fait l'objet d'études conjointes par la NASA et le ministère de la Défense.  
Les Britanniques de leur côté

misent sur l'«Hotel», sorte de navette spatiale réutilisable et capable de parcourir la moitié du globe en deux heures.  
Quant aux Français, ils travaillent à Toulouse sur l'«AGV», ou Avion à grande vitesse. L'appareil de 300 tonnes pourrait transporter 150 passagers sur 12 000 kilomètres à cinq fois la vitesse du son (contre deux fois pour le Concorde) en supportant une température épidermique en vol de 600 degrés Celsius (six fois celle du Concorde).  
Dans l'intervalle, leur père à tous, le Concorde, reprend du

gallon. British Airways s'apprete à célébrer le transport en Concorde de son premier millionième passager entre l'Angleterre et l'Amérique, tout en célébrant le dixième anniversaire de son service-Concorde Londres-New-York devenu bi-quotidien. BA, qui exploite sept Concorde, assure également trois vols par semaine sur Washington et Miami et compte servir la Barbade l'hiver.  
De son côté, Air France, après avoir laissé tomber Rio et Caracas, maintient un vol quotidien sur New York. Sa flotte de six appareils sert surtout aux vols charter de luxe.

THE WALL STREET JOURNAL

### Ce que pense la «nouvelle gauche» en URSS

C'est un journaliste du *Guardian*, de Londres, qui en rend compte, cité par un journaliste du périodique américain *The Nation*, et dont un article est publié dans *The Wall Street Journal*. L'objet: à quoi peut bien ressembler la «nouvelle gauche» soviétique, à l'heure du *glasnost* et du *perestroïka*?  
Fait passé à peu près totalement sous silence en Occident, des réformistes de gauche d'URSS ont tenu un congrès à Moscou le mois dernier, le premier du genre en 50 ans. La rencontre a regroupé quelque 600 représentants d'une cinquantaine de groupes socialistes, à caractère écologique, culturel ou carrément politique.  
La rencontre a permis de déceler chez ces socialistes des

préoccupations qui rejoignent sensiblement celles des «nouvelles gauches» d'Occident du dernier quart de siècle: environnement, urbanisme, protection du patrimoine, etc. Quelques événements soviétiques non connus à l'étranger ont fait surface: des manifestations pour empêcher le détournement vers le nord de certains cours d'eau, à des fins hydro-électriques; des «sit-ins» pour empêcher, par exemple, la destruction de certains monuments comme le célèbre Hôtel d'Angleterre à Leningrad, ou le palais Shcherbakov à Moscou.  
Le clou de l'événement: le manifeste de la Fédération des clubs socialistes qui, bien sûr, appelle, en préambule, la société sans classe et le développe-

ment du socialisme, mais qui préconise à cette fin des mesures comme la démocratisation du système électoral; la liberté d'accès aux médias; le droit de poursuivre les personnes en autorité soupçonnées d'activités illégales. Au plan économique, le manifeste réclame la réduction radicale de la bureaucratie, l'autogestion et la multiplication des modes socialistes de propriété des entreprises. Le document appelle aussi l'abolition de toute forme de pré-censure en matière de culture et, pour les organisations, le droit de parole et de manifestation.  
L'un des organisateurs de ce congrès, Boris Kagarlitsky, dénonce les nouveaux «libéraux» d'URSS comme des gens incapables d'imagination créatrice et dont le rôle ne se limite guère

qu'à louer les décisions de Gorbatchev.  
Dans l'analyse que fait M. Kagarlitsky, la classe ouvrière soviétique est favorable au *glasnost* (l'ouverture), mais se méfie du *perestroïka* (la réforme économique), susceptible de servir davantage les intellectuels et les managers que les travailleurs. On craint, à ce niveau, que ce soit les ouvriers qui fassent les frais de la réforme Gorbatchev.  
Au plan international, cette nouvelle gauche est consciente du fait que la réforme Gorbatchev puisse redorer le blason du socialisme en Occident, mais souligne que cette réforme ne signifie aucunement la conversion de l'URSS aux valeurs du capitalisme occidental.

The Economist

Los Angeles Times

The New York Times

Boston Sunday Globe

### Bière

Accord de libre-échange ou pas, les Canadiens seront peut-être invités dans un proche avenir à consommer de la bière brune de type *stout* anglais, puisque les brasseurs américains s'approprient à pousser la vente de cette boisson sur leur marché. Coors ouvrira le bal sous peu dans 45 États avec une *stout* appelée *Winterfest*, après des tests concluants auprès de clientèles du Colorado, dit *The Economist*. Anheuser-Busch, qui fabrique la *Budweiser*, suivra. La bière dite «légère» occupe 90 p. cent du marché américain, mais est appelée à tomber de 5 p. cent à court terme, les consommateurs cherchant désormais plus de «substance». Un *trend* qu'on trouve dans plusieurs secteurs: café plus fort, aliments plus consistants, etc.

### Temps partiel

L'ère tire à sa fin pour les cégépiens qui arrondissent leur fin de mois en travaillant chez McDonald's. Aux USA, la croissance de l'industrie des services, qui rejoint la fin du baby boom, amène l'industrie du fast-food notamment à se tourner vers du personnel âgé. C'est le cas par exemple de Burger King à Miami, note le *Los Angeles Times*. Les personnes d'âge mûr offrent l'avantage sur les jeunes de ne pas avoir de problèmes d'horaires de cours. Les personnes du troisième âge, on l'apprend, ont moins d'accidents de travail... et réclament moins de congés de maladie que celles de 20 ans. Et elles sont plus patientes avec les clients et plus fiables en général. Sans compter qu'elles donnent l'exemple aux jeunes...

### Al Capone

Quand un homme d'affaires de Chicago se présente à Melbourne, Rio ou Tokyo, on l'accueille comme suit: «Ah, vous êtes de Chicago, la ville d'Al Capone!» Tape dans le dos, etc. Et le pauvre citoyen de Chicago d'en rire. Plutôt jaune. Pour la 15e fois. Pendant 10 ans, la ville dite «des vents» fait de patients efforts pour se rebâtir un nom, puis vian! un autre film à succès sur le célèbre brigand. Comme ce fut le cas cet été avec *The Untouchables*. Les élites de la ville s'arrachent les cheveux, rapporte le *New York Times*. Et même si la ville avait interdit le tournage chez-elle de *The Untouchables*, le film aurait été tourné quand même. A Toronto.

### Automoteries

Ce que le Québec n'a pas encore réussi à faire, le Vermont est en train de le réaliser: vendre son automne aux touristes. Ce sera une affaire de \$75 millions cette année chez le voisin du Sud. Un million de visiteurs pour admirer ce que le *Boston Globe* appelle le coup de pinceau de la nature. Des centaines de cars charter qui vont envahir l'Etat, sans compter les familles qui viennent des États voisins en balades dominicales. Les gens se sont organisés: festivals, foires, déjeuners communautaires sur les pelouses des églises, sans compter les Vermontois qui ouvrent leurs demeures aux visiteurs le temps d'une nuit. On y vient aussi bien de la Californie que du Texas.

SUR LA SCÈNE DE L'ACTUALITÉ

SEMAINE DU 27 SEPTEMBRE 1987

# La personnalité de la semaine

## Il avait retenu Port-Royal pour deux mois... et il y entreprend une 15<sup>e</sup> saison!

GUY PINARD

Aussi loin qu'il se souvienne, Jean Duceppe n'a toujours vécu que de théâtre. Bien sûr, comme il le dit lui-même, il a effectué dans sa jeunesse quelques menus boulots comme livreur de glace ou préposé au téléphone chez Duval Motor. Mais depuis 1942, alors qu'âge de 18 ans, il montait sur les planches pour la première à l'Arcade, c'est le théâtre qui a occupé toute sa vie.

En 45 ans de carrière, il a eu le plaisir de jouer avec les plus grands comédiens de trois générations. Il était là pour apprendre des patriarches comme Alfred Barry, Albert Duquesne, et les soeurs Giroux, et aujourd'hui, c'est lui que la relève épée, lui qu'on considère parmi les grands comédiens de l'histoire du théâtre québécois, et qui a conservé cette facilité d'émerveillement demeurée sienne face aux jeunes talents qui gravitent autour de lui.

Dès que son nom est associé à une pièce ou à une émission de télévision, c'est presque une «assurance-succès»; sa présence en scène exerce un magnétisme si irrésistible que le producteur peut généralement se frotter les mains de satisfaction avant même la parution des critiques. Avec Jean Duceppe, inutile de s'inquiéter du bouche à oreille.

Déjà garant du succès pour les autres, il était inévitable qu'il le devienne pour lui-même. La compagnie Jean Duceppe, qui entreprend cet automne sa 15<sup>e</sup> année d'existence, a surtout accumulé les succès, une situation que le jury de *La Presse* voulait reconnaître en conférant à Jean Duceppe le titre de *Personnalité de la semaine*.

### De deux mois à 15 saisons

Quand Jean Duceppe a décidé de s'installer au théâtre Port-Royal à l'automne de 1973, il ne s'attendait jamais à ce que l'aventure dure aussi longtemps. Il n'avait réservé le théâtre que pour deux mois, et pourtant il vient d'entreprendre une 15<sup>e</sup> saison avec une pièce dure, *Douze*

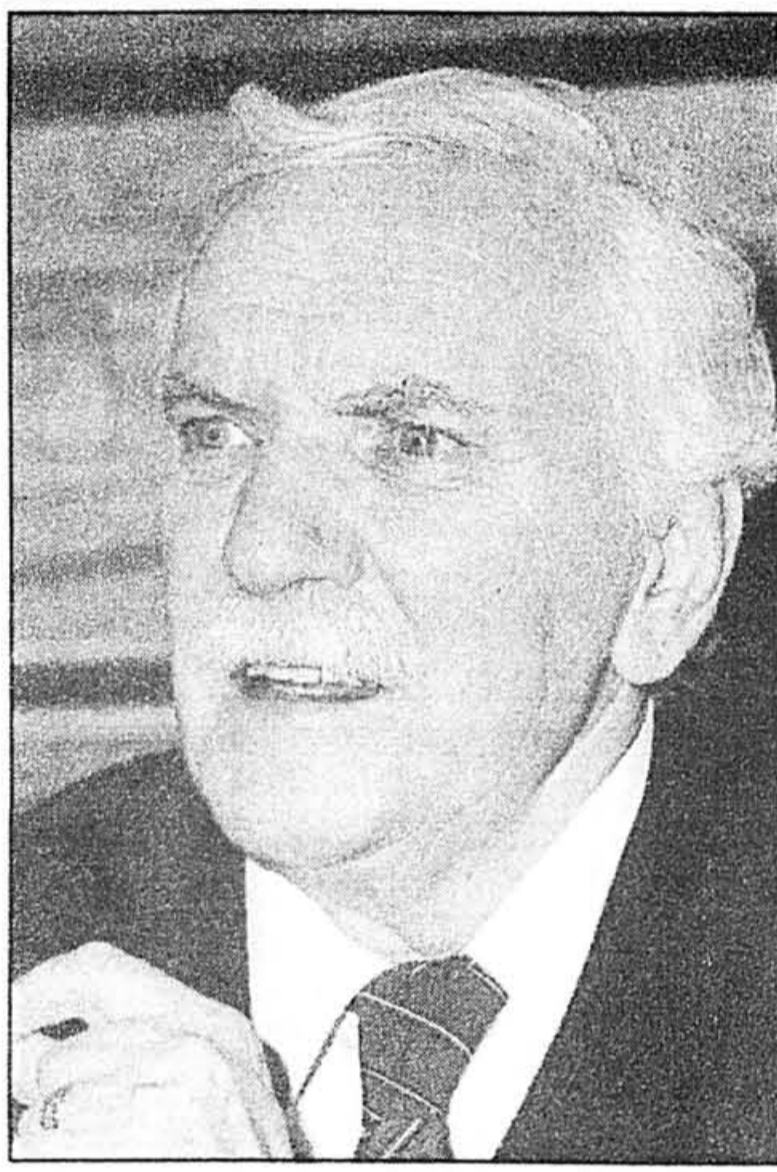
*Hommes en colère*. « Mais j'avais deux as dans ma poche, *Charbonneau et le chef* et *La Mort d'un commis voyageur*, une pièce que j'avais jouée à Québec pendant cinq mois l'année d'avant et qui avait marché d'une façon extraordinaire », a-t-il dit à *La Presse* lors d'une récente conversation téléphonique, pour expliquer les succès inattendus de la troupe qui porte son nom.

En créant sa propre troupe de théâtre qu'il voulait différente des deux grandes troupes existantes, le théâtre du Nouveau-Monde et le théâtre du Rideau-Vert, Duceppe visait un objectif particulier, celui d'arracher les hommes à leur tennis, à leurs quilles et à leur baseball, afin de les intéresser au théâtre. Et à son avis, la meilleure façon d'atteindre cet objectif, c'était de présenter des pièces de théâtre américaines traduites à la québécoise.

« La pièce américaine touche les hommes parce que le style est rapide. Il n'y a pas de longues tirades de deux pages comme au théâtre français. Les Français peuvent parler sur rien pendant deux heures, parce qu'ils ont une diction appropriée », a-t-il dit en indiquant que l'élocution était leur sport national comme le hockey est le nôtre.

« J'ai donc choisi de jouer des pièces rapides. Mais il fallait les traduire et c'est alors que la bataille a commencé », a-t-il poursuivi en indiquant que les Français avaient pris l'habitude, en acquérant les droits de traduction française, de faire préciser que ces droits étaient valables pour le monde entier.

« Cela m'a mis le feu au derrière. Prenons par exemple *La Mort d'un commis voyageur*. Au sujet des Red Sox de Boston, la version parisienne parle des « Bas Rouges de Boston ». On ne peut évidemment pas dire « les Bas Rouges de Boston » à des Canadiens français, il faut plutôt dire les Red Sox de Boston. Ou'on le veuille ou non, il y a à côté de nous le géant américain. Nous avons les mêmes voitures, les mêmes réfrigérateurs, les mêmes vedettes de cinéma, les mêmes vedettes sportives, autrement dit, nous sommes des Nord-Américains parlant français, et



JEAN DUCEPPE

### « L'État a de gros problèmes, mais celui de la culture est aussi grave que celui de la pollution »

c'est là qu'est le véritable miracle », a dit M. Duceppe, en ajoutant que cette façon de voir les choses lui avait valu un texte peu flatteur dans les pages du journal *Le Devoir*, à l'époque. Quant à l'aspect légal relié aux

droits d'auteur, on l'a résolu en faisant ajouter au contrat, entre deux virgules, l'expression « dans le français parlé au Québec ». « Et depuis ce temps-là tout le monde traduit », a dit M. Duceppe.

### De gros succès et un gros échec

Quand on lui demande quelles pièces ont connu le plus de succès, Jean Duceppe mentionne immédiatement ses deux pièces-fétiches, *La Mort d'un commis voyageur* et *Charbonneau et le chef*, des pièces qui ont permis à la troupe de faire le plein de billets vendus à chaque fois qu'elle les a reprises.

Puis il y a *Broue* que Duceppe a découvert dans une petite salle du boulevard Saint-Laurent à l'invitation d'amis. « Ils jouaient dans un petit restaurant de 75 places sur la rue Saint-Laurent, il y avait 75 personnes. J'ai invité les gens de *Broue* de venir chez-nous. Evidemment, on a joué à guichets fermés en partant. On a joué la même pièce deux fois, puis elle a fait deux grandes tournées; après cela on n'avait plus besoin de moi. *Broue*, c'est un miracle extraordinaire », a dit M. Duceppe.

Ce succès, Duceppe l'attribue au fait que c'est une pièce qui touche les hommes, qui se reconnaissent dans ces trois comédiens qui campent dans une taverne. Et c'est aussi une pièce pour femmes, qui vont la voir en curieuses afin d'élucider le « mystère des conversations de taverne ». Mais c'est surtout une pièce qui colle à la réalité, ajoute Jean Duceppe: « Quand on pense au sketch où les deux francophones se mettent à parler en anglais à l'anglophone et continuent de parler en anglais après son départ, c'est énorme, mais c'est nous autres. »

Duceppe n'a pas connu de gros succès, « Je n'ai pas connu de succès, mais par ma faute, j'ai eu un échec avec une bonne pièce. J'ai eu un échec avec *Les crasseux* d'Antonine Maillet parce que je n'ai pas eu la prudence, ni l'intelligence il faut bien le dire, de comprendre que nous ne pourrions jamais rendre cet accent-là parfaitement. C'est un accent merveilleux mais dur à rendre. J'aurais dû prendre 26 Acadiens et les amener à Montréal, mais j'ai choisi 26 acteurs de Montréal et j'ai eu 26 accents sur la scène. C'était une véritable tour de Babel. Tout le monde

de essayait de parler en acadien. C'était effrayant », a dit Duceppe.

### Une santé chancelante

Les succès de Jean Duceppe sont d'autant plus étonnant qu'il doit composer avec le diabète depuis plus de 20 ans. Il vient d'ailleurs de passer quatre mois à l'hôpital pour une blessure bête au pied gauche.

« Les diabétiques ne doivent pas négliger une blessure au pied. Je l'ai fait et je me suis retrouvé avec une infection du pied au point où le médecin voulait m'amputer le pied », a dit Duceppe en soulignant que finalement, il s'en est bien tiré puisqu'on s'est contenté de lui amputer le gros orteil.

« Le médecin m'a dit ce n'était pas une amputation mais plutôt une ellipse, ça fait bien plus chic. Amputation ou ellipse, ça revient au même puisque je n'ai plus d'orteil. Et j'ai dû réapprendre à marcher parce que je perdais l'équilibre. Mais le moral est revenu et ça va très bien maintenant.

### Une invitation au gouvernement

Quand on demande à Duceppe s'il a un vœu à formuler, ce dernier répond sans hésiter: « J'aimerais que le gouvernement se rende compte que les comédiens, les artistes, les peintres, les sculpteurs répondent à un besoin, qu'on devrait presque les considérer comme un service public; il n'y a pas une nation qui peut vivre sans les peintres, les musiciens, les comédiens, les auteurs. Je reconnais que le gouvernement a de gros problèmes, mais je crois que le problème de la culture est aussi grave que les gros problèmes de pollution. Si on enlevait dans la vie des hommes les moyens d'évasion que sont la musique, la peinture, la sculpture, le théâtre, la vie serait insoutenable. Le gouvernement provincial fait très peu pour les arts. Il faudrait peut-être le vérifier mais je suis sûr de mon coup, la ville d'Amsterdam a un plus gros budget artistique que la province de Québec », a conclu Jean Duceppe.



Encore plus que du talent,  
de l'intelligence, même du génie,  
l'excellence naît de l'effort.



La personnalité de la semaine  
vous attend demain à 13h15 et à 23h20  
au magazine  
**au jour le jour**

Avec Dominique Lajeunesse  
et Normand Harvey,  
du lundi au vendredi.



### LE MOT DU SILENCIEUX



**ALBERT BRIS**  
collaboration spéciale

En art, être de son temps, c'est déjà être dépassé.

Le professeur est rarement le premier de sa classe.

L'amour-propre a cette supériorité sur l'amour qu'il ne meurt pas.

Patience. — Cuirasse appliquée sur une peau nue, et qui assure protection et irritation.

Si vous êtes artiste dans l'âme, restez-le!

En politique, plus ça change, plus ça se dégrade.

Les quiz à la télévision permettent à leurs adeptes de se recycler au stade de l'école primaire.

L'appétit vient en attendant d'être servi.

Plus le conformisme gagne la société, plus le banal a des chances de passer pour original.

Astrologue. — Personnage doué de la capacité de voir ce qui échappe à la perspicacité de son client: savoir qu'il est un imbécile.

L'Histoire du Canada pourrait se subdiviser comme la Bible: Régime français: Ancien Testament; Régime anglais: Nouveau Testament; Pacte confédératif: L'Apocalypse.

Au nombre des personnes battues, il est impossible qu'il ne s'en trouve pas qui n'aient pas mérité une petite correction.

Nous avons, par notre faute, perdu le seul complexe de supériorité, quand nous avons renoncé à la prééminence des familles nombreuses.

Anthropophage. — Le premier individu téméraire qui se risqua à se nourrir de chair polluée.

La différence essentielle entre le hockey cana-

dien et le hockey soviétique: les Soviétiques jouent pour la Cause; les Canadiens pour le «Cash».

Quand j'étais écolier, l'élève silencieux était récompensé. J'étais de ceux-là; si bien qu'aujourd'hui, je me fais une gloriole de posséder une richesse de silence d'une éloquence inégalée.

On ne fait pas un saint d'un être irréprochable que le Démon n'a jamais soumis à la tentation.

Le froid est après la faim le fléau le plus redouté des hommes.

Naturaliste. — Individu qui ne se nourrit que de produits végétaux, tels le boeuf, le mouton, le rhinocéros, le singe des forêts et le diplodocus.

INDEX DES RUBRIQUES

100 IMMOBILIER

RESIDENTIEL
Achat - vente - échange
Visites libres...
Laval, rive nord...
Rive sud...
Banlieue ouest...
Banlieue est...
Laurentides...
Cantons de l'Est...
Extérieur de Montréal...
Fermettes...
Etats-Unis - Hors frontières...
Maisons de campagne...
Maisons mobiles...
Chalets...
Terrains...
Prêts hypothécaires...
Transactions immobilières...
Gestion immobilière...
Location
Centre-ville...
Banlieue ouest...
Banlieue est...
Laurentides...
Laval, rive nord...
Cantons de l'Est...
Rive sud...
Propriétés à louer...
Extérieur de Montréal...
Etats-Unis - Hors frontières...
On demande à louer...

200 MARCHANDISES ET SERVICES

Services
Entretien de la maison...
Maîtres électriciens...
Entrepreneurs...
Planchers...
Portes et fenêtres...
Peinture...
Lavage murs et plafonds...
Rembourrage...
Paysagistes...
Gardiennage...
Traiteur...
Transport, déménagement...
Professionnels...
Santé, esthétique...
Rédaction, traduction...
Services divers...
Cabanes à sucre...
Marchandises
Mobilier, articles de ménage...
Marché aux puces...
Appareils électroménagers...
Encans...
Vente de garage...
Vente de charité...
Audio-visuel, télévisions...
photo, magnétoscopes, stéréos, radios...
Imprimerie...
Instruments de musique...
Machines à coudre...
Machinerie, outils...
Effets de bureaux, magasins, restaurants...
Vêtements...
Fourrure...
Le coin de l'ordinateur...
Piscines, équipement, accessoires, entretien...
Équipement à neige...
Bois de foyer...
Pépinières...
Animaux...
Matériaux de construction...
Collections, monnaie, timbres...
Antiquités, oeuvres d'art, Artisanat...
Marchandises diverses...
Perdu, trouvé...
On demande à acheter...
Pêle-mêle...

300 OFFRES D'EMPLOIS

Postes cadres et professionnels...
Santé, services communautaires...
Éducation...
Bureaux...
Informatique...
Assurance...
Vente, commerce...
Clubs, restaurants...
hôtellerie...
Alimentation...
Technique, métiers...
Coiffure, esthétique...
Industrie du vêtement...
Industriel, manufacturier...
Entretien, sécurité...
Services domestiques...
Musiciens, artistes...

400 SERVICES PERSONNELS

Compagnies, compagnons...
Agences de rencontres...
Clubs de rencontres...
Astrologie, cartomancie...
Activités sociales...
Studios de massage...
Autres...
Souhaits...

500 TRANSPORT ET VEHICULES AUTOMOBILES

TRANSPORT
Tracteurs et machinerie agricole...
Machinerie lourde...
Remorques...
Camions (achat, vente, location)...
Autres véhicules...

600 PLEIN AIR ET VEHICULES RECREATIFS

Articles de sport...
Articles de camping...
Équipements de sports d'hiver...
Bicyclettes...
Chasse...
Pêche...
Ski...
Camping...
Golf...

700 PROPOSITIONS D'AFFAIRES

Hypothèques...
Occasions d'affaires...
Associés demandés...
Franchises...
Services financiers...
Services spécialisés...

800 AVIS

Activités sportives...
Villegiature, voyages...
Camp de vacances...
VEHICULES RECREATIFS
Motocyclettes...
Bateaux-moteur, yachts, voiliers...
Planches à voiles...
Motoneiges...
Véhicules tout terrain...
Roulottes, tentes-roulottes et motorisés...
Avions...

IMMOBILIER

100 VISITES LIBRES

A PROXIMITÉ de la cathédrale Beauport, visite libre, dimanche 27 sept de 13h à 15h...
A RIVIERE DES PRAIRIES, magnifique condo...
A STE-ROSE CHAMPFLEURY, dimanche 14h à 16h...
A STE-ROSE CHAMPFLEURY, dimanche 14h à 16h...
A STE-ROSE CHAMPFLEURY, dimanche 14h à 16h...
A STE-ROSE CHAMPFLEURY, dimanche 14h à 16h...
A STE-ROSE CHAMPFLEURY, dimanche 14h à 16h...
A STE-ROSE CHAMPFLEURY, dimanche 14h à 16h...
A STE-ROSE CHAMPFLEURY, dimanche 14h à 16h...
A STE-ROSE CHAMPFLEURY, dimanche 14h à 16h...
A STE-ROSE CHAMPFLEURY, dimanche 14h à 16h...

101 ILE DE MONTRÉAL

ANJOU duplex 2 1/2, bonne condition...
ANJOU duplex 2 1/2, bonne condition...
ANJOU duplex 2 1/2, bonne condition...
ANJOU duplex 2 1/2, bonne condition...
ANJOU duplex 2 1/2, bonne condition...
ANJOU duplex 2 1/2, bonne condition...
ANJOU duplex 2 1/2, bonne condition...
ANJOU duplex 2 1/2, bonne condition...
ANJOU duplex 2 1/2, bonne condition...
ANJOU duplex 2 1/2, bonne condition...

101 ILE DE MONTRÉAL

MONTREAL-NORD, rue Dijon, 1300...
MONTREAL-NORD, rue Dijon, 1300...
MONTREAL-NORD, rue Dijon, 1300...
MONTREAL-NORD, rue Dijon, 1300...
MONTREAL-NORD, rue Dijon, 1300...
MONTREAL-NORD, rue Dijon, 1300...
MONTREAL-NORD, rue Dijon, 1300...
MONTREAL-NORD, rue Dijon, 1300...
MONTREAL-NORD, rue Dijon, 1300...
MONTREAL-NORD, rue Dijon, 1300...

101 ILE DE MONTRÉAL

V.A.M.R. duplex duplex des ensembles...
V.A.M.R. duplex duplex des ensembles...
V.A.M.R. duplex duplex des ensembles...
V.A.M.R. duplex duplex des ensembles...
V.A.M.R. duplex duplex des ensembles...
V.A.M.R. duplex duplex des ensembles...
V.A.M.R. duplex duplex des ensembles...
V.A.M.R. duplex duplex des ensembles...
V.A.M.R. duplex duplex des ensembles...
V.A.M.R. duplex duplex des ensembles...

103 LAVAL RIVE NORD

YIMONT split level 70, 8 pièces, 3 chambres...
YIMONT split level 70, 8 pièces, 3 chambres...
YIMONT split level 70, 8 pièces, 3 chambres...
YIMONT split level 70, 8 pièces, 3 chambres...
YIMONT split level 70, 8 pièces, 3 chambres...
YIMONT split level 70, 8 pièces, 3 chambres...
YIMONT split level 70, 8 pièces, 3 chambres...
YIMONT split level 70, 8 pièces, 3 chambres...
YIMONT split level 70, 8 pièces, 3 chambres...
YIMONT split level 70, 8 pièces, 3 chambres...

105 RIVE SUD

ST-DIDORE, 4 1/2 pièces piscine, 5 1/2 pièces...
ST-DIDORE, 4 1/2 pièces piscine, 5 1/2 pièces...
ST-DIDORE, 4 1/2 pièces piscine, 5 1/2 pièces...
ST-DIDORE, 4 1/2 pièces piscine, 5 1/2 pièces...
ST-DIDORE, 4 1/2 pièces piscine, 5 1/2 pièces...
ST-DIDORE, 4 1/2 pièces piscine, 5 1/2 pièces...
ST-DIDORE, 4 1/2 pièces piscine, 5 1/2 pièces...
ST-DIDORE, 4 1/2 pièces piscine, 5 1/2 pièces...
ST-DIDORE, 4 1/2 pièces piscine, 5 1/2 pièces...
ST-DIDORE, 4 1/2 pièces piscine, 5 1/2 pièces...

113 CONDOMINIUMS COPROPRIETES

LE DES SOEURS, projet de 116, 2 chambres...
LE DES SOEURS, projet de 116, 2 chambres...
LE DES SOEURS, projet de 116, 2 chambres...
LE DES SOEURS, projet de 116, 2 chambres...
LE DES SOEURS, projet de 116, 2 chambres...
LE DES SOEURS, projet de 116, 2 chambres...
LE DES SOEURS, projet de 116, 2 chambres...
LE DES SOEURS, projet de 116, 2 chambres...
LE DES SOEURS, projet de 116, 2 chambres...
LE DES SOEURS, projet de 116, 2 chambres...

115 LAURENTIDES

MAISON canadienne neuve, 5 1/2 pièces...
MAISON canadienne neuve, 5 1/2 pièces...
MAISON canadienne neuve, 5 1/2 pièces...
MAISON canadienne neuve, 5 1/2 pièces...
MAISON canadienne neuve, 5 1/2 pièces...
MAISON canadienne neuve, 5 1/2 pièces...
MAISON canadienne neuve, 5 1/2 pièces...
MAISON canadienne neuve, 5 1/2 pièces...
MAISON canadienne neuve, 5 1/2 pièces...
MAISON canadienne neuve, 5 1/2 pièces...

100 VISITES LIBRES

PIERREFONDS 4955 St-Gabriel, dimanche 14h à 16h...
PIERREFONDS 4955 St-Gabriel, dimanche 14h à 16h...
PIERREFONDS 4955 St-Gabriel, dimanche 14h à 16h...
PIERREFONDS 4955 St-Gabriel, dimanche 14h à 16h...
PIERREFONDS 4955 St-Gabriel, dimanche 14h à 16h...
PIERREFONDS 4955 St-Gabriel, dimanche 14h à 16h...
PIERREFONDS 4955 St-Gabriel, dimanche 14h à 16h...
PIERREFONDS 4955 St-Gabriel, dimanche 14h à 16h...
PIERREFONDS 4955 St-Gabriel, dimanche 14h à 16h...
PIERREFONDS 4955 St-Gabriel, dimanche 14h à 16h...

101 ILE DE MONTRÉAL

ANJOU duplex 2 1/2, bonne condition...
ANJOU duplex 2 1/2, bonne condition...
ANJOU duplex 2 1/2, bonne condition...
ANJOU duplex 2 1/2, bonne condition...
ANJOU duplex 2 1/2, bonne condition...
ANJOU duplex 2 1/2, bonne condition...
ANJOU duplex 2 1/2, bonne condition...
ANJOU duplex 2 1/2, bonne condition...
ANJOU duplex 2 1/2, bonne condition...
ANJOU duplex 2 1/2, bonne condition...

101 ILE DE MONTRÉAL

MONTREAL-NORD, rue Dijon, 1300...
MONTREAL-NORD, rue Dijon, 1300...
MONTREAL-NORD, rue Dijon, 1300...
MONTREAL-NORD, rue Dijon, 1300...
MONTREAL-NORD, rue Dijon, 1300...
MONTREAL-NORD, rue Dijon, 1300...
MONTREAL-NORD, rue Dijon, 1300...
MONTREAL-NORD, rue Dijon, 1300...
MONTREAL-NORD, rue Dijon, 1300...
MONTREAL-NORD, rue Dijon, 1300...

103 LAVAL RIVE NORD

YIMONT split level 70, 8 pièces, 3 chambres...
YIMONT split level 70, 8 pièces, 3 chambres...
YIMONT split level 70, 8 pièces, 3 chambres...
YIMONT split level 70, 8 pièces, 3 chambres...
YIMONT split level 70, 8 pièces, 3 chambres...
YIMONT split level 70, 8 pièces, 3 chambres...
YIMONT split level 70, 8 pièces, 3 chambres...
YIMONT split level 70, 8 pièces, 3 chambres...
YIMONT split level 70, 8 pièces, 3 chambres...
YIMONT split level 70, 8 pièces, 3 chambres...

105 RIVE SUD

ST-DIDORE, 4 1/2 pièces piscine, 5 1/2 pièces...
ST-DIDORE, 4 1/2 pièces piscine, 5 1/2 pièces...
ST-DIDORE, 4 1/2 pièces piscine, 5 1/2 pièces...
ST-DIDORE, 4 1/2 pièces piscine, 5 1/2 pièces...
ST-DIDORE, 4 1/2 pièces piscine, 5 1/2 pièces...
ST-DIDORE, 4 1/2 pièces piscine, 5 1/2 pièces...
ST-DIDORE, 4 1/2 pièces piscine, 5 1/2 pièces...
ST-DIDORE, 4 1/2 pièces piscine, 5 1/2 pièces...
ST-DIDORE, 4 1/2 pièces piscine, 5 1/2 pièces...
ST-DIDORE, 4 1/2 pièces piscine, 5 1/2 pièces...

113 CONDOMINIUMS COPROPRIETES

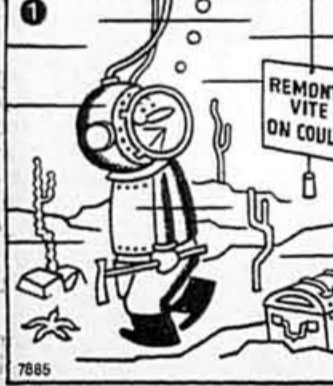
LE DES SOEURS, projet de 116, 2 chambres...
LE DES SOEURS, projet de 116, 2 chambres...
LE DES SOEURS, projet de 116, 2 chambres...
LE DES SOEURS, projet de 116, 2 chambres...
LE DES SOEURS, projet de 116, 2 chambres...
LE DES SOEURS, projet de 116, 2 chambres...
LE DES SOEURS, projet de 116, 2 chambres...
LE DES SOEURS, projet de 116, 2 chambres...
LE DES SOEURS, projet de 116, 2 chambres...
LE DES SOEURS, projet de 116, 2 chambres...

115 LAURENTIDES

MAISON canadienne neuve, 5 1/2 pièces...
MAISON canadienne neuve, 5 1/2 pièces...
MAISON canadienne neuve, 5 1/2 pièces...
MAISON canadienne neuve, 5 1/2 pièces...
MAISON canadienne neuve, 5 1/2 pièces...
MAISON canadienne neuve, 5 1/2 pièces...
MAISON canadienne neuve, 5 1/2 pièces...
MAISON canadienne neuve, 5 1/2 pièces...
MAISON canadienne neuve, 5 1/2 pièces...
MAISON canadienne neuve, 5 1/2 pièces...

ETES-VOUS OBSERVEUR ?

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



VOIR SOLUTION A LA FIN DES ANNONCES CLASSÉES

RESTAURANT

Projet terrasse fleurie à pointe aux trembles...
Projet terrasse fleurie à pointe aux trembles...
Projet terrasse fleurie à pointe aux trembles...
Projet terrasse fleurie à pointe aux trembles...
Projet terrasse fleurie à pointe aux trembles...
Projet terrasse fleurie à pointe aux trembles...
Projet terrasse fleurie à pointe aux trembles...
Projet terrasse fleurie à pointe aux trembles...
Projet terrasse fleurie à pointe aux trembles...
Projet terrasse fleurie à pointe aux trembles...

GESTION M.A.H.

Projet terrasse fleurie à pointe aux trembles...
Projet terrasse fleurie à pointe aux trembles...
Projet terrasse fleurie à pointe aux trembles...
Projet terrasse fleurie à pointe aux trembles...
Projet terrasse fleurie à pointe aux trembles...
Projet terrasse fleurie à pointe aux trembles...
Projet terrasse fleurie à pointe aux trembles...
Projet terrasse fleurie à pointe aux trembles...
Projet terrasse fleurie à pointe aux trembles...
Projet terrasse fleurie à pointe aux trembles...

DIRECTEMENT DU CONSTRUCTEUR

Longueuil (Vieux), secteur recherche...
Longueuil (Vieux), secteur recherche...
Longueuil (Vieux), secteur recherche...
Longueuil (Vieux), secteur recherche...
Longueuil (Vieux), secteur recherche...
Longueuil (Vieux), secteur recherche...
Longueuil (Vieux), secteur recherche...
Longueuil (Vieux), secteur recherche...
Longueuil (Vieux), secteur recherche...
Longueuil (Vieux), secteur recherche...

REPERTIROY

Maison très luxueuse, 8 pièces, 3 salles de bains...
Maison très luxueuse, 8 pièces, 3 salles de bains...
Maison très luxueuse, 8 pièces, 3 salles de bains...
Maison très luxueuse, 8 pièces, 3 salles de bains...
Maison très luxueuse, 8 pièces, 3 salles de bains...
Maison très luxueuse, 8 pièces, 3 salles de bains...
Maison très luxueuse, 8 pièces, 3 salles de bains...
Maison très luxueuse, 8 pièces, 3 salles de bains...
Maison très luxueuse, 8 pièces, 3 salles de bains...
Maison très luxueuse, 8 pièces, 3 salles de bains...

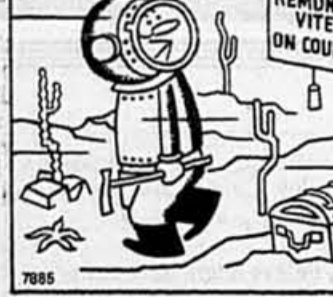
CONDOMINIUMS COPROPRIETES

COTE ST-LUC, site exceptionnel, construction supérieure...
COTE ST-LUC, site exceptionnel, construction supérieure...
COTE ST-LUC, site exceptionnel, construction supérieure...
COTE ST-LUC, site exceptionnel, construction supérieure...
COTE ST-LUC, site exceptionnel, construction supérieure...
COTE ST-LUC, site exceptionnel, construction supérieure...
COTE ST-LUC, site exceptionnel, construction supérieure...
COTE ST-LUC, site exceptionnel, construction supérieure...
COTE ST-LUC, site exceptionnel, construction supérieure...
COTE ST-LUC, site exceptionnel, construction supérieure...

117 CANTONS DE L'EST

BROMONT, maisons mobiles, A, habitables à l'année...
BROMONT, maisons mobiles, A, habitables à l'année...
BROMONT, maisons mobiles, A, habitables à l'année...
BROMONT, maisons mobiles, A, habitables à l'année...
BROMONT, maisons mobiles, A, habitables à l'année...
BROMONT, maisons mobiles, A, habitables à l'année...
BROMONT, maisons mobiles, A, habitables à l'année...
BROMONT, maisons mobiles, A, habitables à l'année...
BROMONT, maisons mobiles, A, habitables à l'année...
BROMONT, maisons mobiles, A, habitables à l'année...

REMONTE VITE ON COULE



REMONTE VITE ON COULE



VOIR SOLUTION A LA FIN DES ANNONCES CLASSÉES

SUPER DEAL

4 logements au grand cottage pour bricoleur...
4 logements au grand cottage pour bricoleur...
4 logements au grand cottage pour bricoleur...
4 logements au grand cottage pour bricoleur...
4 logements au grand cottage pour bricoleur...
4 logements au grand cottage pour bricoleur...
4 logements au grand cottage pour bricoleur...
4 logements au grand cottage pour bricoleur...
4 logements au grand cottage pour bricoleur...
4 logements au grand cottage pour bricoleur...

REPERTIROY

Maison très luxueuse, 8 pièces, 3 salles de bains...
Maison très luxueuse, 8 pièces, 3 salles de bains...
Maison très luxueuse, 8 pièces, 3 salles de bains...
Maison très luxueuse, 8 pièces, 3 salles de bains...
Maison très luxueuse, 8 pièces, 3 salles de bains...
Maison très luxueuse, 8 pièces, 3 salles de bains...
Maison très luxueuse, 8 pièces, 3 salles de bains...
Maison très luxueuse, 8 pièces, 3 salles de bains...
Maison très luxueuse, 8 pièces, 3 salles de bains...
Maison très luxueuse, 8 pièces, 3 salles de bains...

REPERTIROY

Maison très luxueuse, 8 pièces, 3 salles de bains...
Maison très luxueuse, 8 pièces, 3 salles de bains...
Maison très luxueuse, 8 pièces, 3 salles de bains...
Maison très luxueuse, 8 pièces, 3 salles de bains...
Maison très luxueuse, 8 pièces, 3 salles de bains...
Maison très luxueuse, 8 pièces, 3 salles de bains...
Maison très luxueuse, 8 pièces, 3 salles de bains...
Maison très luxueuse, 8 pièces, 3 salles de bains...
Maison très luxueuse, 8 pièces, 3 salles de bains...
Maison très luxueuse, 8 pièces, 3 salles de bains...

REPERTIROY

Maison très luxueuse, 8 pièces, 3 salles de bains...
Maison très luxueuse, 8 pièces, 3 salles de bains...
Maison très luxueuse, 8 pièces, 3 salles de bains...
Maison très luxueuse, 8 pièces, 3 salles de bains...
Maison très luxueuse, 8 pièces, 3 salles de bains...
Maison très luxueuse, 8 pièces, 3 salles de bains...
Maison très luxueuse, 8 pièces, 3 salles de bains...
Maison très luxueuse, 8 pièces, 3 salles de bains...
Maison très luxueuse, 8 pièces, 3 salles de bains...
Maison très luxueuse, 8 pièces, 3 salles de bains...

REPERTIROY

Maison très luxueuse, 8 pièces, 3 salles de bains...
Maison très luxueuse, 8 pièces, 3 salles de bains...
Maison très luxueuse, 8 pièces, 3 salles de bains...
Maison très luxueuse, 8 pièces, 3 salles de bains...
Maison très luxueuse, 8 pièces, 3 salles de bains...
Maison très luxueuse, 8 pièces, 3 salles de bains...
Maison très luxueuse, 8 pièces, 3 salles de bains...
Maison très luxueuse, 8 pièces, 3 salles de bains...
Maison très luxueuse, 8 pièces, 3 salles de bains...
Maison très luxueuse, 8 pièces, 3 salles de bains...

ANNONCES CLASSÉES

INTERURBAIN SANS FRAIS: du lundi au vendredi, de 8h à 17h. 1-800-361-5013

ANNONCES CADRÉES: du lundi au vendredi, de 9h à 17h. 285-7000

Pour publier, changer, corriger ou annuler votre annonce du lundi au vendredi, de 8h à 17h. 285-7111

285-7111

AVIS

Les annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée. Toutes erreurs, annulations, plaintes doivent être souignées avant 5h p.m. pour être corrigées ou annulées le lendemain. (Lundi au vendredi) 285-7111

IMMOBILIER

Real estate listings categorized by area (e.g., 117 CANTONS DE L'EST, 122 MAISONS DE CAMPAGNE, 127 TERRAINS, etc.) and type (e.g., OCCASION UNIQUE, A LOUER CENTRE-VILLE, A LOUER ÎLE DE MONTRÉAL).

Arlette Cousture

Les Filles de Caleb



Il se venterait au corps pendant trois jours, le temps de permettre à tous les Pronovost d'arriver pour les funérailles. Rose fut la dernière venue, des orages incessants ralentissant son voyage depuis le Cap-de-la-Madeleine, Ovide habita chez son frère. Pour faire taire les questions qui auraient pu être posées, il veilla de nuit. Emilien colla à lui comme une ombre.

Il s'entretenaient Félicité aux côtés de Dosithee et de leur quatre enfants, le neuf juin. Vingt et un ans, jour pour jour, après qu'Emilie eut senti les premiers douleurs de la naissance de Rose.

Ovide tournait en rond, allant de la fenêtre à la table, de la table à la fenêtre. Bientôt Emilie rentrerait. Depuis le début de l'après-midi, l'inspecteur était dans sa classe. Les élèves étaient partis. Il se demandait ce que l'inspecteur avait à lui dire. Il le vit enfin quitter l'école, s'asseoir dans sa voiture et se diriger vers Sainte-Thécle. Emilie monta presque aussitôt, d'un pas plus lourd que d'habitude.

Elle pénétra dans la cuisine, se dirigea vers la pompe et se versa un grand verre d'eau. Elle but goulument et s'étouffa. Ovide courut à sa ressource et lui tapota le dos. Elle s'essuya les yeux, cracha un peu puis se tourna vers Rolande.

« Va donc rejoindre Clément dans la classe, Rolande. Je pense que tu pourrais l'aider à laver les ardoises. »

Rolande se leva et descendit rapidement l'escalier. Quand la maison cessa de vibrer, Emilie se dirigea vers la table et s'assit, face à Ovide.

« J'ai jamais vu ça de ma vie. Les élèves ont pas réussi à avoir une bonne réponse. »

Elle était resplendissante de colère. Comme la bonne vieille Emilie qu'il avait connue.

« C'est pas tout! Il a demandé aux élèves ce qu'ils avaient le plus aimé cette année. Sais-tu ce qu'ils ont répondu? La journée où on est allés aux sucres! Ensuite il leur a demandé ce qu'ils avaient le moins aimé. Sais-tu ce qu'ils ont répondu? Ma règle! »

Il aurait voulu rire mais se tut, la couleur des joues d'Emilie indiquant qu'elle était en proie à de féroces émotions trop fortes. Il se contenta donc de la fixer, l'air le plus compatissant possible, et de l'écouter religieusement.

« Ma maudite règle! » Ovide leva un sourcil.

« Je l'ai perdue avant Pâques. J'avais bien l'impression que quelqu'un me l'avait prise, mais j'avais pas de preuves. Sais-tu quoi, Ovide? C'est Saül qui me l'avait chippée pis cachée dans le fossé. À la première pluie, je l'ai trouvée flottant comme un radeau. »

Ovide ne lui posa pas de question. Ne fit, non plus, aucun commentaire. Emilie passa à sa chambre pour se changer. Elle ne gardait jamais dans la maison une robe qu'elle portait pour enseigner. Il l'entendit ouvrir et fermer des tiroirs. Il l'entendit même soupirer et jurer tout doucement. Décidément, il devait attendre que son humeur change s'il voulait lui parler de Duparc.

L'humeur d'Emilie ne changea pas. Ses trois filles revinrent du couvent — Blanche y étant retournée pour deux semaines — qu'elle avait encore la ride au front et la lèvre serrée. Ce que

l'inspecteur lui avait dit l'agaçait; la présence d'Ovide, à laquelle elle ne parvenait pas à s'habituer, lui portait sur les nerfs et le fait de ne pas avoir reçu de lettre de Marie-Ange, Rose ou Paul la blessait. Maintenant, elle voyait venir l'été comme s'il s'était agi d'un enfer de chaleur à supporter. Avec son ventre de femme qui ne cessait d'agroniser de sa fécondité, lui faisant tourner la tête, l'assailait de bouffées de chaleur toutes plus inconfortables les unes que les autres, elle ne voyait pas comment elle pourrait supporter le soleil, l'humidité et les insectes. Elle n'avait qu'une ambition: s'asseoir avec de la glace sur la tête et ne plus bouger.

Joachim Crête choisit le dernier samedi de juin pour venir étouffer toutes ses aspirations au calme. La maison était sens dessus dessous, Ovide repandait des copeaux de bois sur le plancher. Emilien était parti pour le travail sans faire son lit. Les filles criaient et s'arrachaient les cheveux à cause de trois morceaux de linge qu'elles se disputaient. Clément ne cessait de répéter qu'il aurait préféré être dans un poulailler plutôt que d'entendre ses sœurs glouglouter comme elles le faisaient.

Joachim Crête, fidèle à ses habitudes, entra sans frapper. Ovide le regarda, surpris, et appela Emilie sans prendre la peine de le saluer.

« Emilie! Un commissaire qui se prend pour quelqu'un de la famille est ici pour te voir. »

Emilie fut de qui il était question et s'empressa de boutonner son chemisier. L'inspecteur avait dû mettre son projet à exécution... Elle pénétra dans la cuisine et demanda à Joachim s'il préférait être seul avec elle. Il lui répondit que non et se laissa tomber sur une chaise qui gémit sous le poids. Emilie resta plantée debout, le regardant avec dédain, sachant d'avance qu'encore une fois, il venait pour l'humilier.

« J'imagine, Joachim Crête, que tu es pas venu ici pour me parler de la température. »

« D'une certaine manière, oui... C'est que ça commence à chauffer. »

Satisfait de son entrée en matière, Joachim regarda Ovide bien en face pour s'assurer qu'il avait réussi son effet. Question de faire languir Emilie, il décida d'engager la conversation avec ce dernier.

« Pis, Ovide, est-ce que tu es de passage ou est-ce qu'on va recommencer à te voir à l'hôtel? »

Ovide, imperturbable, ne répondit pas, se contentant de regarder la décoloration d'Emilie.

« Ouais, on dirait que le bois t'a pas rendu plus jasant. Remarque que là où tu restes, ça donne pas grand-chose de parler. Les arbres pis les animaux peuvent pas ben ben te répondre. »

Ovide sortit sa pipe de sa poche de chemise, la frappa sur son talon pour la vider des quelques miettes qui y adhérait; la bourra lentement pendant qu'Emilie regardait tomber les râpures de tabac sur la nappe. Elle faillit s'emporter lorsque Ovide nettoya le tout minutieusement avant de se froter les mains au-dessus du plancher. Il craqua une allumette avec l'ongle de son pouce et tira trois bouffées avant de reporter son regard sur Crête qui, lui, ne l'avait pas quitté des yeux.

« On peut dire que tu as pas des ben bonnes manières. Tu trouves pas ça, Emilie? C'est co-

chon en maudit de jeter le tabac sur le plancher. C'est vrai qu'en Abitibi les planchers sont en terre battue. »

Emilie était furieuse que Joachim la prenne à témoin. D'autant plus furieuse qu'il avait dû lire son horreur devant les gestes d'Ovide.

« Ovide va laver les plancher aussitôt que tu vas partir, Joachim. C'est pas la peine qu'il fasse des grandes manières. »

« Tu fais laver le plancher à ton mari? On aura tout vu! Je voudrais ben que ma femme me demande de laver un plancher. Ça irait mal. »

Ovide leva un sourcil, heurté. Il retenait désespérément son envie de tapocher Crête.

« C'est de valeur quand même, Crête, que ta femme le fasse pas. Après tout, c'est toi qui conнас ça les chaudières d'eau... »

Joachim sourit à la boutade, question de cacher qu'Ovide avait fait mouche. Il destinaient profondément entendre parler de cette histoire qui lui collait au visage comme une vilaine cicatrice.

« Je suis pas venu ici pour discuter de votre ménage. Je voulais te dire, Emilie, que l'inspecteur nous a fait son rapport. À l'entendre parler, tu fais la classe comme une débutante. Une débutante qui aurait pas la vocation... »

Emilie blêmit. Ovide rougit. Elle le regarda, cherchant une réplique dans ses yeux. Depuis le départ de l'inspecteur, elle avait attendu cet instant. Une alarme avait sonné dans ses artères vieillies quand l'inspecteur lui avait parlé d'une tâche peut-être trop lourde pour une femme seule. Elle inspira profondément et essaya de crâner.

« Est-ce que c'est pour me dire ça que tu t'es déplacé, Joachim? »

« Je suis venu pour te dire que les commissaires ont décidé de te trouver une remplaçante. »

Joachim sourit de toutes ses dents, attendant qu'Emilie le supplie de n'en rien faire avant de transmettre la seconde moitié de son message. Il se portait toujours volontaire quand il s'agissait d'annoncer les nouvelles à Emilie.

Emilie sentit une colère d'humiliation l'envahir. Ovide cessa de fumer sa pipe et la déposa sur la table. Crête admirait la scène, heureux de l'effet qu'il avait produit. Emilie se tordit les mains pour s'extorher au calme. Elle avait une terrible envie de gifler. Elle avait bien assez d'être humiliée devant Joachim sans l'être devant Ovide. Ce fut pourtant lui qui prit la parole.

Chaper: voler; chaperder

à suivre

© 1986 EDITIONS QUEBEC/AMÉRIQUE

Illustration de la page couverture: détail d'une pipe de Chantal Poulin.

6675, Darlington 737-2268

6675, Darlington 737-2268

6675, Darlington 737-2268

6675, Darlington 737-2268

6675, Darlington 737-2268

6675, Darlington 737-2268

6675, Darlington 737-2268

6675, Darlington 737-2268

6675, Darlington 737-2268

6675, Darlington 737-2268

6675, Darlington 737-2268

6675, Darlington 737-2268





MARCHANDISES ET SERVICES

222 ANIMAUX
CHIATS (2) à donner, ensemble de préférence, 3 mois, Luc 389-3894.
CHEVAL Pinto, brun et blanc, âge 13 ans, superbe Western, très doux, aucun vice, \$1,650, possibilité d'acheter équipement (selle et brides) Int. Madeleine 514-746-9666.
CHIENS (2), 3 mois, petite Berger allemand et Chinese Chow, prix raisonnable, 341-4280.
CHIENS variés, 60 et plus, chiots persans, chats, 652-2301.
CHIENS mâles Shih Tzu, 2 mois, 350\$, 1450 avec papiers, 337-6769.
CHIOTS Labrador pur sang, chiots, 250\$, 418-6203.
CHIOTS Labrador noirs, entrecroisés, 641-9070.
CHIOTS Shih-Tzu, Yorkshire, entrecroisés, 450\$, 472-2929.
COLLIE tricolores, 2 mois, entrecroisés, 652-2267.
DANOS chiots entrecroisés, fauve et blanc, 449-4120.
GOLDEN Retriever mâle, 7 mois, entrecroisé, 250\$, 514-253-3551.
JUMENT pure sang, 8 ans, 16 mois, avec l'obédience, 337-6769.
MINI Shuang (Béniol), pure race, vaches, 250\$, 449-4120.
MONTAGNES DES PYRENES - 1-418-284-8181 -

225 ANTIQUITES, OEUVRES D'ART, ARTISANAT
A VENDRE, AFRIQUE, ancien et moderne, statues, fétiches, masques, bronzes, objets, prix raisonnables, 452-2301.
ACHAT PRIX ELEVE
Achetons gravures, tableaux, objets d'art, bijoux, livres, etc., 452-2301.
ACHAT PRIX ELEVE
Achetons gravures, tableaux, objets d'art, bijoux, livres, etc., 452-2301.
ACHAT PRIX ELEVE
Achetons gravures, tableaux, objets d'art, bijoux, livres, etc., 452-2301.

226 MARCHANDISES DIVERSES
ATTENTION! Nouveaux commerces à l'échelle internationale.
CIRCUITAIRES de 10 à 15 millions de dollars, 315-1111.
FOURNISSEUR industriel, électro-technique, 452-2301.
LIT de bronze, 452-2301.
CHAISE élévatrice d'intérieur, électrique, 452-2301.

227 PERDU TROUVE
PERDU: C.D.N. non-écrit, couleur, 452-2301.
VENDEUR: 452-2301.

228 ON DEMANDE A ACHETER
ACHAT comptant meubles usagés et antiques, VGC Inc. 725-4296.
ACHETERAI divers cuir véritable, très bonne qualité, 630-1074.
ACHETERAI réfrigérateur, cuisinière, lav. etc., 328-3508.
ACHETERAI divers cuir véritable, très bonne qualité, 630-1074.
DEMANDE 2 billets de saison "Hockey Canadiens", section rouge, 452-2301.

229 ENTRETIEN DE LA MAISON
A BAS COMPTE, joint, briques, ciment, pierre, C. Miron, 687-6968.
LA RENOVATION ENR
Pour tous travaux de salle de bain, cuisine, décoration, plomberie, électricité, 452-2301.
BRIQUE, joint, gypse, plâtre, menuiserie, 583-9887.
FERRAIS travaux de rénovation et entretien de bain, 620-1711.
LAVAGE, nettoyage de la cave au garage, peinture et autres travaux, 452-2301.

230 PELE-MELE
A VENDRE meubles et effets de maison, cause décès, 881-7256.
A VENDRE 10 serres, 2 cockpit, bon prix, River-Sud, 638-4274.
ABRI d'auto Tempoo à vendre, 180x20, après 5h, 452-2301.
CRAQUEUR, 28 pièces, 175\$, 351-4559.
ACCESSOIRES, bébé, Carrosse avec options, 100\$, 452-2301.
ACHETERAI divers cuir véritable, très bonne qualité, 630-1074.
ACHETERAI réfrigérateur, cuisinière, lav. etc., 328-3508.
ACHETERAI divers cuir véritable, très bonne qualité, 630-1074.

231 PELE-MELE
A VENDRE meubles et effets de maison, cause décès, 881-7256.
A VENDRE 10 serres, 2 cockpit, bon prix, River-Sud, 638-4274.
ABRI d'auto Tempoo à vendre, 180x20, après 5h, 452-2301.
CRAQUEUR, 28 pièces, 175\$, 351-4559.
ACCESSOIRES, bébé, Carrosse avec options, 100\$, 452-2301.
ACHETERAI divers cuir véritable, très bonne qualité, 630-1074.
ACHETERAI réfrigérateur, cuisinière, lav. etc., 328-3508.
ACHETERAI divers cuir véritable, très bonne qualité, 630-1074.

232 PELE-MELE
A VENDRE meubles et effets de maison, cause décès, 881-7256.
A VENDRE 10 serres, 2 cockpit, bon prix, River-Sud, 638-4274.
ABRI d'auto Tempoo à vendre, 180x20, après 5h, 452-2301.
CRAQUEUR, 28 pièces, 175\$, 351-4559.
ACCESSOIRES, bébé, Carrosse avec options, 100\$, 452-2301.
ACHETERAI divers cuir véritable, très bonne qualité, 630-1074.
ACHETERAI réfrigérateur, cuisinière, lav. etc., 328-3508.
ACHETERAI divers cuir véritable, très bonne qualité, 630-1074.

233 PELE-MELE
A VENDRE meubles et effets de maison, cause décès, 881-7256.
A VENDRE 10 serres, 2 cockpit, bon prix, River-Sud, 638-4274.
ABRI d'auto Tempoo à vendre, 180x20, après 5h, 452-2301.
CRAQUEUR, 28 pièces, 175\$, 351-4559.
ACCESSOIRES, bébé, Carrosse avec options, 100\$, 452-2301.
ACHETERAI divers cuir véritable, très bonne qualité, 630-1074.
ACHETERAI réfrigérateur, cuisinière, lav. etc., 328-3508.
ACHETERAI divers cuir véritable, très bonne qualité, 630-1074.

234 COLLECTIONS, MONNAIE, TIMBRES
PESSON Dominion à vendre à prix intéressant, 259-4397.

235 ANTIQUITES, OEUVRES D'ART, ARTISANAT
ACHAT ANTIQUITES DE TOUTES SORTES, 452-2301.

236 MARCHANDISES DIVERSES
ATTENTION! Nouveaux commerces à l'échelle internationale.
CIRCUITAIRES de 10 à 15 millions de dollars, 315-1111.
FOURNISSEUR industriel, électro-technique, 452-2301.
LIT de bronze, 452-2301.
CHAISE élévatrice d'intérieur, électrique, 452-2301.

237 MAITRES ELECTRICIENS
ENTREE: chaudière, ententes de toit, 452-2301.

238 MAITRES ELECTRICIENS
ENTREE: chaudière, ententes de toit, 452-2301.

239 MAITRES ELECTRICIENS
ENTREE: chaudière, ententes de toit, 452-2301.

240 MAITRES ELECTRICIENS
ENTREE: chaudière, ententes de toit, 452-2301.

241 MAITRES ELECTRICIENS
ENTREE: chaudière, ententes de toit, 452-2301.

242 MAITRES ELECTRICIENS
ENTREE: chaudière, ententes de toit, 452-2301.

243 MAITRES ELECTRICIENS
ENTREE: chaudière, ententes de toit, 452-2301.

MOTS CROISÉS LA GRILLE THÉMATIQUE (BOVINS)

Grille thématique pour mots croisés avec numéros 1 à 15 et descriptions de mots liés aux bovins.

- 1 Race bovine laitière - Partie d'une charnière.
2 On y apprend à gérer - Race bovine.
3 Remache des aliments - Au-dessus des autres.
4 Roi de Juda - Pres du bouffin, dans la creche - Sert de point de repère.
5 Grands bovines sauvages - Fourrage - Frère de Jacob.
6 Lac des Pyrénées - On y vend du boeuf - Eau-de-vie de grain - On y mesure son adresse.
7 Actions d'allonger - Traîne.
8 Statue grecque - Melodie - Greffée.
9 Sable mouvant - Sigle d'un vaccin - Particule.
10 Préfixe qui multiplie - Selon une recette traditionnelle - Peut se dire d'un steak.
11 Possédé - Sélénium - Habitation.
12 Coutumes Spectacle oriental - Séparation des cheveux - Ile de France.
13 Jeune femelle de l'espèce bovine - Nouvelle politique économique - Entoure le cou.
14 Sort des pis - Banale - La première.
15 Evêque de Césarée - Met bas, en parlant d'une vache.

SOLUTION DIMANCHE PROCHAIN: 1 A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z. Solutions pour les mots croisés.

SOLUTION DIMANCHE DERNIER: 1 A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z. Solutions pour les mots croisés.

OFFRES D'EMPLOIS

304 POSTES CADRES ET PROFESSIONNELS

CHERCHE architecte pour emploi immédiat, avec expérience (3 ans), bilingue, Bureau Central-ville, Tel. de 9h à 5h, 288-3071.

ESTIMATEUR

Entrepreneur général est à la recherche d'un(e) estimateur(trice). L'expérience serait un atout. Salaire selon qualifications. Pour rendez-vous appelez: 514-347-8407.

CONSTRUCTION RONIMARC INC. recherche les services d'un(e) ESTIMATEUR SENIOR

Pour entrevue communiquer avec: M. Roger Ménard 682-7654

306 SANTE, SERVICES COMMUNAUTAIRES

ASSISTANTE dentaire secrétaire mature, (chirurgie buccale) bilingue, 25 ans de expérience en général, centre-ville, 355-575 par jour selon expérience, dactylographiste. Envoyez C.V. à: La Presse, 1111, 1111, succ. A, Montréal H3C 3E3

ASSISTANTE DENTAIRE

Aimeriez-vous travailler dans un bureau moderne au sein d'une équipe dynamique et professionnelle? Vous êtes bilingue et possédez de l'expérience à assister dans toutes les phases de traitement de la dentisterie esthétique moderne, nous aimerions vous joindre à notre équipe. S.V.P. Infos par téléphone: M. D. F. Piquion, 4536 Henri-Bourassa est, Montréal-Nord, H1G 2V2.

COMMIS pour service clientèle

25 heures semaine, expérience obligatoire. Pharmacie Beaudin, Lacombe, 470-3500.

EMPLOYEE demandée, travail

à domicile, expérience obligatoire, références, exp. Ville St-Laurent, 274-3525.

PHARMACIEN (NE) jeune, dynamique, temps plein

à domicile, expérience obligatoire, références, exp. Ville St-Laurent, 274-3525.

PHARMACIEN(NE) dynamique, temps plein

à domicile, expérience obligatoire, références, exp. Ville St-Laurent, 274-3525.

PHARMACIEN(NE) DEMANDE(e) à temps plein

à domicile, expérience obligatoire, références, exp. Ville St-Laurent, 274-3525.

RECEPTIONNISTE bilingue, bonne

présentation, expérience obligatoire, références, exp. Ville St-Laurent, 274-3525.

RECHERCHEONS stationnaire

secrétaire dentaire, avec expérience, responsable, bilingue, temps plein. Envoyez C.V. à: La Presse, 1111, 1111, succ. A, Montréal H3C 3E3

SECRETARE DENTAIRE

bilingue, 1 an d'expérience, dynamique, entente, organisée, maitrise l'anglais, Ville LaSalle, temps plein, 288-3071.

URGENT! Hygiéniste dentaire

avec expérience, 28-8544 Griseul, travail immédiat, 288-8544 Griseul.

HYGIENISTE DENTAIRE

Centre dentaire Guy Taitou à Hull recherche une hygiéniste dentaire à temps plein. Salaire de 21 000 \$ à 32 000 \$ selon l'expérience. Avantages sociaux. Appelez sans frais au: 819-771-4763

307 EDUCATION

EDUCATEUR(ICE) demandeur(e) de poste, avec diplôme en éducation, expérience en éducation, certificat en technique de garde. Date d'expiration: 17-14-87.

PROFESSEUR capable et

compétent, recherche un poste de professeur de français, expérience en éducation, références, exp. Ville St-Laurent, 274-3525.

310 BUREAUX

A ST-LEONARD recherche de noiaire recherche secrétaire avec expérience dans le notariat, 253-9223

304 POSTES CADRES ET PROFESSIONNELS

INGENIEUR ELECTRICIEN 661-0741 OPTOMETRISTE Centre de la santé, centre-ville, 20 à 25 examens, local et équipement complet. Marie-Josée, 842-5274, 409-4800, 409-4800.

PHARMACIEN(NE) temps plein

à domicile, expérience obligatoire, références, exp. Ville St-Laurent, 274-3525.

CONSTRUCTION RONIMARC INC. recherche les services d'un(e) ESTIMATEUR SENIOR

Pour entrevue communiquer avec: M. Roger Ménard 682-7654

306 SANTE, SERVICES COMMUNAUTAIRES

ASSISTANTE dentaire secrétaire mature, (chirurgie buccale) bilingue, 25 ans de expérience en général, centre-ville, 355-575 par jour selon expérience, dactylographiste. Envoyez C.V. à: La Presse, 1111, 1111, succ. A, Montréal H3C 3E3

ASSISTANTE DENTAIRE

Aimeriez-vous travailler dans un bureau moderne au sein d'une équipe dynamique et professionnelle? Vous êtes bilingue et possédez de l'expérience à assister dans toutes les phases de traitement de la dentisterie esthétique moderne, nous aimerions vous joindre à notre équipe. S.V.P. Infos par téléphone: M. D. F. Piquion, 4536 Henri-Bourassa est, Montréal-Nord, H1G 2V2.

COMMIS pour service clientèle

25 heures semaine, expérience obligatoire. Pharmacie Beaudin, Lacombe, 470-3500.

EMPLOYEE demandée, travail

à domicile, expérience obligatoire, références, exp. Ville St-Laurent, 274-3525.

PHARMACIEN (NE) jeune, dynamique, temps plein

à domicile, expérience obligatoire, références, exp. Ville St-Laurent, 274-3525.

PHARMACIEN(NE) dynamique, temps plein

à domicile, expérience obligatoire, références, exp. Ville St-Laurent, 274-3525.

PHARMACIEN(NE) DEMANDE(e) à temps plein

à domicile, expérience obligatoire, références, exp. Ville St-Laurent, 274-3525.

RECEPTIONNISTE bilingue, bonne

présentation, expérience obligatoire, références, exp. Ville St-Laurent, 274-3525.

RECHERCHEONS stationnaire

secrétaire dentaire, avec expérience, responsable, bilingue, temps plein. Envoyez C.V. à: La Presse, 1111, 1111, succ. A, Montréal H3C 3E3

SECRETARE DENTAIRE

bilingue, 1 an d'expérience, dynamique, entente, organisée, maitrise l'anglais, Ville LaSalle, temps plein, 288-3071.

URGENT! Hygiéniste dentaire

avec expérience, 28-8544 Griseul, travail immédiat, 288-8544 Griseul.

HYGIENISTE DENTAIRE

Centre dentaire Guy Taitou à Hull recherche une hygiéniste dentaire à temps plein. Salaire de 21 000 \$ à 32 000 \$ selon l'expérience. Avantages sociaux. Appelez sans frais au: 819-771-4763

307 EDUCATION

EDUCATEUR(ICE) demandeur(e) de poste, avec diplôme en éducation, expérience en éducation, certificat en technique de garde. Date d'expiration: 17-14-87.

PROFESSEUR capable et

compétent, recherche un poste de professeur de français, expérience en éducation, références, exp. Ville St-Laurent, 274-3525.

310 BUREAUX

A ST-LEONARD recherche de noiaire recherche secrétaire avec expérience dans le notariat, 253-9223

316 ASSURANCE

ASSURANCE SERVICE A LA CLIENTELE Minimum de trois ans d'expérience en assurances automobile et habitation. Expérience de travail en informatique requise. Bilingue. M. L. Lacombe, 470-3500.

319 VENUE, COMMERCE

AGENTS/ES IMMOBILIER Si vous avez votre secondaire V, si vous êtes déterminés et ambitieux, vous envisagez une carrière florissante avec l'avancement, de l'opportunité et du professionnalisme, n'hésitez plus, rejoignez une équipe dynamique chez Rimmex S.Lambert avec une expérience. Une carrière remplie d'action est à votre portée. Venez rejoindre nous avec Gilles Martier, 665-5841.

AGENTS(ES) DE VOYAGES

Demandés(es) pour centre ville. Bilingue, 2 ans d'expérience, avec agence IATA, connaissance de l'anglais. 739-5333.

BOUTIQUE DE VETEMENTS POUR HOMME

En pleine expansion, demande vendeurs/elles avec expérience, bon salaire et bonne condition d'emploi. Demandez M. André, 321-4800.

319 VENUE, COMMERCE

CAISSIER pour comptoir de tabac, soir et nuit. Emplacement immédiat entre 11h et 19h, du lundi au vendredi.

COMMIS-VEENDEUR demande

avec expérience hockey et bicyclette. 321-2391, Sports Gilbert, 321-4800.

ESTIMATEUR-VEENDEUR(S)

dynamique, expérience dans la vente, bilingue de préférence, secondaires V, formation, clientèle, doit posséder auto, sur commission seulement. 739-4555.

IMPORTATEUR DE BIJOUX

Recherche candidat(e) pour secteur vente, possibilité de \$300 à \$400, semaine, temps plein ou partiel. Pour entrevue, Daniel Lohrbach, 671-9630.

LA MAISON D'EMILIE

Boutique de cadeaux et d'articles de maison rue Laurier ouest, recherche une personne exceptionnelle pour la vente, horaire de 4 à 5 jours incluant les weekends, expérience de vente, bilingue de préférence, salaire selon expérience, 277-5151, 277-9725.

REPRESENTANT(S)

Compagnie de balances électroniques pour supermarché, boulangerie, magasins de détail, etc. Recherche une personne exceptionnelle pour la vente, horaire de 4 à 5 jours incluant les weekends, expérience de vente, bilingue de préférence, salaire selon expérience, 277-5151, 277-9725.

REPRESENTANT (ES)

Services financiers. Nouveaux concepts, nouvelle vie. Possibilité de commission, formation, commission, bons, reconversion, pour un bon salaire. 681-8157.

RICHE!

J'ai réussi. J'ai 23 ans et j'ai fait plus de \$100,000 depuis janvier 87 pour la première phase, dans la vente de la nutrition. J'ai besoin de 5 personnes pour l'expansion de la deuxième phase. Bilingue de préférence, 933-6116, 933-6201.

SUZU SHIER

Suzu Shier une compagnie en croissance recherche des vendeurs/elles expérimentés avec expérience dans la vente au détail pour un bon salaire. Possibilité d'avancement. Exigences: - Avoir les sens des responsabilités. - Avoir un grand dynamisme. - Être bien motivés. S.V.P. envoyer C.V. à: Suzu Shier, 7797 boul. Les Galeries d'Anjou, suite 109, Ville d'Anjou, H1M 1W6.

VENDEUR recherche

pour un magasin de vêtements. Possibilité de commission, formation, commission, bons, reconversion, pour un bon salaire. 681-8157.

MANUCURE avec

bonne expérience, clientèle établie, pour salon centre-ville. 484-8822.

MANUCURE avec

bonne expérience, clientèle établie, pour salon centre-ville. 484-8822.

VENDEUSE, expérience

dans la vente de vêtements, possibilité de commission, formation, commission, bons, reconversion, pour un bon salaire. 681-8157.

319 VENUE, COMMERCE

ELECTRONIQUE ATTILAS LITEE Un représentant manufacturier recherche une personne tournée vers la vente, formation et expérience en électronique indispensables. Envoyez votre curriculum vitae à: Electronique Attilas Litee, 970 Montée de Liège, par. 202 St-Laurent H4T 1W7. A l'attn: de Mlle M. Martin.

ETUDEZ EN INFORMATIQUE

les emplois sont encore très nombreux. Vous avez votre secondaire V, vous êtes déterminés et ambitieux, vous envisagez une carrière florissante avec l'avancement, de l'opportunité et du professionnalisme, n'hésitez plus, rejoignez une équipe dynamique chez Rimmex S.Lambert avec une expérience. Une carrière remplie d'action est à votre portée. Venez rejoindre nous avec Gilles Martier, 665-5841.

GERANTE DE MAGASIN

Prêt à porter féminin, Région de Dorval. Salaire jusqu'à 2500\$, semaine, temps plein ou partiel. Pour entrevue, Daniel Lohrbach, 671-9630.

REPRESENTANT(S)

Compagnie de balances électroniques pour supermarché, boulangerie, magasins de détail, etc. Recherche une personne exceptionnelle pour la vente, horaire de 4 à 5 jours incluant les weekends, expérience de vente, bilingue de préférence, salaire selon expérience, 277-5151, 277-9725.

REPRESENTANT (ES)

Services financiers. Nouveaux concepts, nouvelle vie. Possibilité de commission, formation, commission, bons, reconversion, pour un bon salaire. 681-8157.

RICHE!

J'ai réussi. J'ai 23 ans et j'ai fait plus de \$100,000 depuis janvier 87 pour la première phase, dans la vente de la nutrition. J'ai besoin de 5 personnes pour l'expansion de la deuxième phase. Bilingue de préférence, 933-6116, 933-6201.

SUZU SHIER

Suzu Shier une compagnie en croissance recherche des vendeurs/elles expérimentés avec expérience dans la vente au détail pour un bon salaire. Possibilité d'avancement. Exigences: - Avoir les sens des responsabilités. - Avoir un grand dynamisme. - Être bien motivés. S.V.P. envoyer C.V. à: Suzu Shier, 7797 boul. Les Galeries d'Anjou, suite 109, Ville d'Anjou, H1M 1W6.

VENDEUR recherche

pour un magasin de vêtements. Possibilité de commission, formation, commission, bons, reconversion, pour un bon salaire. 681-8157.

MANUCURE avec

bonne expérience, clientèle établie, pour salon centre-ville. 484-8822.

MANUCURE avec

bonne expérience, clientèle établie, pour salon centre-ville. 484-8822.

VENDEUSE, expérience

dans la vente de vêtements, possibilité de commission, formation, commission, bons, reconversion, pour un bon salaire. 681-8157.

319 VENUE, COMMERCE

ELECTRONIQUE ATTILAS LITEE Un représentant manufacturier recherche une personne tournée vers la vente, formation et expérience en électronique indispensables. Envoyez votre curriculum vitae à: Electronique Attilas Litee, 970 Montée de Liège, par. 202 St-Laurent H4T 1W7. A l'attn: de Mlle M. Martin.

ETUDEZ EN INFORMATIQUE

les emplois sont encore très nombreux. Vous avez votre secondaire V, vous êtes déterminés et ambitieux, vous envisagez une carrière florissante avec l'avancement, de l'opportunité et du professionnalisme, n'hésitez plus, rejoignez une équipe dynamique chez Rimmex S.Lambert avec une expérience. Une carrière remplie d'action est à votre portée. Venez rejoindre nous avec Gilles Martier, 665-5841.

GERANTE DE MAGASIN

Prêt à porter féminin, Région de Dorval. Salaire jusqu'à 2500\$, semaine, temps plein ou partiel. Pour entrevue, Daniel Lohrbach, 671-9630.

REPRESENTANT(S)

Compagnie de balances électroniques pour supermarché, boulangerie, magasins de détail, etc. Recherche une personne exceptionnelle pour la vente, horaire de 4 à 5 jours incluant les weekends, expérience de vente, bilingue de préférence, salaire selon expérience, 277-5151, 277-9725.

REPRESENTANT (ES)

Services financiers. Nouveaux concepts, nouvelle vie. Possibilité de commission, formation, commission, bons, reconversion, pour un bon salaire. 681-8157.

RICHE!

J'ai réussi. J'ai 23 ans et j'ai fait plus de \$100,000 depuis janvier 87 pour la première phase, dans la vente de la nutrition. J'ai besoin de 5 personnes pour l'expansion de la deuxième phase. Bilingue de préférence, 933-6116, 933-6201.

SUZU SHIER

Suzu Shier une compagnie en croissance recherche des vendeurs/elles expérimentés avec expérience dans la vente au détail pour un bon salaire. Possibilité d'avancement. Exigences: - Avoir les sens des responsabilités. - Avoir un grand dynamisme. - Être bien motivés. S.V.P. envoyer C.V. à: Suzu Shier, 7797 boul. Les Galeries d'Anjou, suite 109, Ville d'Anjou, H1M 1W6.

VENDEUR recherche

pour un magasin de vêtements. Possibilité de commission, formation, commission, bons, reconversion, pour un bon salaire. 681-8157.

MANUCURE avec

bonne expérience, clientèle établie, pour salon centre-ville. 484-8822.

MANUCURE avec

bonne expérience, clientèle établie, pour salon centre-ville. 484-8822.

VENDEUSE, expérience

dans la vente de vêtements, possibilité de commission, formation, commission, bons, reconversion, pour un bon salaire. 681-8157.

325 TECHNIQUE, METIERS

ASSEMBLAGE A LA MAIN, de store pour fenêtre, expérience en production, travail de temps plein et partiel, étudiant accepté, 878-0629 de 9h à 17h.

COMMIS COMPTOIR

demandé, bilingue, avec expérience dans l'automobile. Gilles: 676-9831

COMPAGNIE DE CONSTRUCTION

en expansion cherche un CHIEF DE CHANTIER. Entree minimum, bon salaire, pour un poste de confiance. Poste permanent. 483-3344.

DEBROSSEUR demande

pour un poste de confiance. Poste permanent. 483-3344.

EBENISTE d'expérience

demandé. Compagnie située à Ville St-Laurent. 747-1196.

EBENISTE

avec expérience, 277-3398.

EBENISTE avec minimum 10 ans

d'expérience, très bon salaire, bonnes conditions de travail. 661-6400, 661-0823.

MACHINISTE avec expérience

pour travail sur tours, fraiseuses et presses. Salaire selon expérience. 432-8242.

MACHINISTE au moins 2 ans

d'expérience, à R.O.P. (486-2762)

MECANICIEN(NE)

Pour auto, avec carte. Excellent salaire, bonnes conditions de travail. Se présenter 5215 av. du Parc de l'Est. 713-7173.

MECANICIEN(NE)

Pour réparer équipement de construction, très bon salaire, poste permanent. 631-2511.

NOUS sommes à la recherche d'un

inspecteur, possédant une solide expérience dans le contrôle de la qualité, pour un atelier d'usinage, fabrication des pièces d'avion. Excellent salaire. Envoyez votre curriculum vitae à: M. Lohrbach, 671-9630.

OUTILIER avec 5 ans d'expérience

minimum de 3 ans d'expérience, salaire selon expérience, 277-5151, 277-9725.

PELLICULIER(STRIPPER) avec

minimum de 3 ans d'expérience, salaire selon expérience, 277-5151, 277-9725.

PLOMBIER

Avec 5 ans et plus d'expérience dans une compagnie manufacturière, travaillant sur les nouvelles installations ainsi que réparation. Bonne connaissance des installations au gaz. Appelez au: 273-0451 poste 284

327 COIFFURE, ESTHETIQUE

ASSISTANTE coiffeur, connaissant le technique et la coiffure. Travail à plein temps. 933-0834.

LOCAL D'ESTHETIQUE

équipé, prêt à louer, 333-3434.

MANUCURE avec

bonne expérience, clientèle établie, pour salon centre-ville. 484-8822.

VENDEUSE, expérience

dans la vente de vêtements, possibilité de commission, formation, commission, bons, reconversion, pour un bon salaire. 681-8157.

334 SERVICES DOMESTIQUES

GARDIENNE demandée pour enfant de 15 mois. Entretien ménager. Lundi au vendredi de 8 h à 18 h. Ville Mont Royal.

GARDIENNE mature

pour 2 enfants âgés de 2 et 4 ans, très bon salaire, bien équipé, pour un poste de confiance. Poste permanent. 483-3344.

GARDIENNE pour bébé 9 mois

à domicile, 5 jours semaine, quartier Hochelaga-Maisonneuve. 524-7411.

GARDIENNE pour bébé, à

domicile, 5 jours semaine, quartier Hochelaga-Maisonneuve. 524-7411.

GARDIENNE cherche

personne responsable pour 3 enfants, 8 ans, 6 ans, 2 ans, loyer, nourriture, 5 jours semaine. Entretien ménager. Secteur: Pointe-aux-Lacs. 627-8222.

VEVEU ou dame grand soin

d'un véhicule, 6 jours 8h, pour semaine, courtes heures, cuisine et nettoyage. 389-7005, salarie sonner.

339 MANNEQUINS, MODELES

AGENCE JOANNE SHERSKY ADULTES ENFANTS - 214-0310

